

République Algérienne Démocratique et Populaire

Ministre De L'enseignement Supérieur et De

La recherche Scientifique

UNIVERSITE ABBAS LAGHROUR KHENCHELA

Faculté Des Lettres Et Langues Etrangères

Spécialité : M2 Didactique de FLE



Thème :

**Le manuel scolaire et la créativité de
l'enseignant durant une séance de production
oral cas de 3^{ème} année primaire .**

Réalisé par :

– Mme. DERRAGA Aouatef

Sous la direction de :

Membres du jury :

Président

Dr. Hacene Boudjellal

MAA Université de Khenchela

Encadreur

Dr Fatiha Djebaili

MCB Université de Khenchela

Examineur

Dr. Kamel Beroual

MAA Université de Khenchela

Année universitaire 2020-2021



DEDICACE

*Je dédie ce modeste travail à mes adorables enfants «
YOUCEF ABDELHAMID TESNIM ET
GHÉYTHÉ»,*

*À ma mère qui m'a donné la vie et m'a appris à vivre
librement. Pour tous ses sacrifices, son amour, sa
tendresse, son soutien et ses prières tout au long de mes
études.*

*À mon mari «ABDELHEK» qui est toujours là pour
moi.*

*À toute ma famille, mes neveux et ma nièce pour leur
soutien et leur amour.*

*À tous ceux qui m'ont aidé de près ou de loin pour réaliser
ce travail.*

Merci d'être toujours là pour moi.



REMERCIEMENT

Et d'abord à remercier Dieu le tout puissant et miséricordieux, qui m'a donné la force et la patience d'accomplir ce modeste travail.

J'adresse mes sincères remerciements à mon encadrant Mme

DJBAILI Fatima, pour

l'orientation, la confiance, la patience qui ont constitué un apport considérable sans

lequel ce travail n'aurait pas pu être mené au bon port. Qu'elle trouve dans ce travail

un hommage vivant à sa haute personnalité.

Mes vifs remerciements vont également aux membres du jury pour l'intérêt qu'ils ont porté à ma recherche en acceptant d'examiner ce travail et de l'enrichir par leurs propositions.

Sans oublier mon mari, ma mère, et ma famille et mes proches pour leur contribution, leur soutien et leur patience.

Je tiens également à remercier toutes les personnes qui ont participé de près ou de

loin à la réalisation de ce travail.

Merci à toutes et à tous

Sommaire

Remerciement

Dédicace

Liste des abréviations

Introduction générale : 1

Partie Théorique

Chapitre I : Le FLE et le manuel scolaire

1	Introduction.....	6
2	L'enseignement des langues étrangères :	6
3	Définition du manuel scolaire :	6
	3.1 Fonctions du manuel	7
	3.2 Fonction informative	7
	3.3 Fonction de structuration et d'organisation de l'apprentissage	7
	3.4 Fonction de guidage de l'apprentissage	8
4	Réflexion sur les manuels scolaires de français de l'école primaire en Algérie :..	8
5	La réforme algérienne de la 2ème génération :	8
6	L'approche par compétences :	9
	6.1 L'approche par les compétences en Algérie.....	10
7	L'objectif de l'enseignement du français au primaire :	12
	7.1 Profil d'entrée :	12
	7.2 Profil de sortie :	12
	7.2.1 A l'oral :	13
	7.2.2 A l'écrit :	13
8	L'enseignement de l'oral :	13
	8.1 Définition de l'oral :	13
	8.2 L'oral selon le CECRL:.....	13
	8.3 Place de l'orale en 3ème année primaire	13
9	Conclusion :	14

Chapitre II : La créativité

1	Introduction.....	16
---	-------------------	----

2	Le rôle De L'enseignant :	16
3	Les qualités personnelles:	17
3.1	Les qualités professionnelles :	17
3.2	Les qualités sociales :	17
4	La relation Enseignant/Apprenant :	18
5	Les caractéristiques de la relation enseignant / apprenant :	18
5.1	Utilitaire :	18
5.2	Imposée :	19
5.3	Passagère :	19
5.4	Marquante :	19
6	La créativité	19
6.1	Définition.....	19
6.2	La créativité au service de l'enseignement/apprentissage :.....	20
6.3	Qu'est-ce que la créativité :	20
6.4	L'enseignant créatif.....	21
7	Conclusion :	21

Partie Pratique

Chapitre III : Rappel du cadre pratique

1	Introduction:.....	24
2	Le choix des outils d'investigation	24
3	L'observation :	24
4	Le choix du public.....	24
5	Observation des séances assiste :	25
6	Présentation du manuel scolaire de 3ème année primaire :	25
6.1	Le déroulement de la séance 1:.....	27
6.2	Le déroulement de la séance2:.....	28
7	Tableau1: Grille d'observation de la première séance d'expression orale.	29
8	Tableau 2: Grille d'observation de la deuxième séance d'expression orale.....	30
9	Bilan :	32

Chapitre IV : Résultats et discussion

1	Présentation du questionnaire	35
2	Analyse et interprétation des données	35

3	Conclusion :	50
	Conclusion générale:	53
	Les références bibliographiques :	55
	Annexes.....	



**Introduction
Générale**

Introduction générale :

Est-il possible d'avoir une école idéale ? Une école où rayonne la joie de vivre, une école où l'apprentissage est accompagné du plaisir, où réside le désir d'apprendre et de comprendre. Où l'acquisition des compétences et du savoir devient plus important que la simple collecte des points. Sommes-nous loin de réaliser ce rêve dans nos écoles ?

D'ailleurs, M.LAPARRA, linguiste française, affirme « *qu'un enseignant ne peut pas ne pas utiliser de matériel scolaire dans sa classe* »¹ C'est à dire que le manuel scolaire, par excellence, est important dans ce cadre. étant donné qu'il assure, non seulement la transmission d'un savoir, mais aussi d'un savoir-faire par rapport au genre de leçons proposées dans le manuel et aussi, par rapport au contenu. Parlant de contenus, beaucoup d'enseignants critiquent -depuis toujours- les manuels scolaires et leurs imperfections. En 1928, Célestin Freinet, écrivait déjà: «*Les manuels scolaires étaient rois. Ils le sont devenus plus encore, mais notre action nous a valu de réelles conquêtes puisque, pour la première fois dans notre histoire, les Instructions ministérielles reconnaissent, pour certains cours du moins, la nocivité des manuels et la nécessité de les remplacer par une autre technique*»². En réalité, nous ne sommes pas en désaccord fondamental avec Freinet, avec la nuance qu'un manuel n'est pas un objet magique capable de résoudre tous les problèmes de la classe, mais on peut quand même dire qu'il reste un auxiliaire pédagogique indispensable, du moins, dans les premiers temps.

Utiliser un manuel scolaire ne signifie pas nécessairement le suivre scrupuleusement de la première à la dernière page. Ce n'est pas parce qu'un enseignant utilise un manuel qu'il ne peut pas partir des situations de vie des enfants et de la vie de classe. Le manuel n'est qu'un outil au service des apprentissages. Libre à chacun de l'utiliser de la manière qui lui paraît la plus appropriée pour assurer l'efficacité des apprentissages de ses élèves. D'une autre manière laisser la voie à une créativité méthodologique où l'enseignant est poussé à trouver sa propre cohérence et réaffirmer son autonomie. Il en est du manuel comme de tout ouvrage qui vise la

¹Marceline LAPARRA, « ouvrage de grammaire et formation initiale des enseignants, pratique des manuels », in, pratique, No82, juin 1994.

²Célestin Freinet, « L'éducateur, plus de manuels scolaires ! Plus de leçons ! », Dossier pédagogique de l'école moderne, No7, 1928.

Introduction Générale

transmission d'un savoir, chose qui – pour se réaliser- a besoin d'une adaptation et d'une mise en scène.

En effet, « *enseigner, ce n'est pas remplir un vase, c'est allumer un feu* ». Un enseignant doit consacrer le tout pour rendre ses apprenants habiles et compétents. Il doit être qualifié, capable et surtout créatif afin d'interpeller la curiosité de l'apprenant, ainsi d'éveiller son esprit tout en développant le plaisir d'apprendre. L'enseignant doit donc prendre conscience que son rôle n'est plus de transmettre des connaissances, mais d'amener les apprenants à acquérir des compétences en leur apportant des outils et non plus des savoirs, pour qu'ils puissent développer un esprit critique, créatif dans un amour de découverte.

Problématique et objectifs de la recherche :

Donc, l'objectif de cette étude c'est d'offrir à l'apprenant l'opportunité de découvrir et d'apprendre en réfutant l'idée que le manuel est l'outil ultime.

Cela nous invite à poser les problématiques suivantes : la créativité, a-t-elle une place dans l'enseignement ? Et comment la créativité de l'enseignant devient-elle un facteur motivant pour les élèves en classe de FLE ?

Pour ce faire, notre recherche tente de répondre aux questions suivantes :

- Quelle est la vraie place du manuel dans les pratiques de classe et quel est l'usage qu'en font les enseignants?
- Comment l'enseignant pallie aux manques constatés dans les manuels ?

On a choisi les apprenants de 3AP comme cas d'étude, car cette recherche intéresse beaucoup plus ce public qui vise l'apprentissage d'une langue étrangère. En effet, pour un non natif la première rencontre avec une langue étrangère contient plein de difficultés, notre objectif donc est de faciliter son apprentissage.

Hypothèses de recherche ::

En vue de répondre à ces interrogations, nous avons suggéré quelques réponses :

- Le manuel scolaire est un outil pédagogique que les enseignants utilisent dans leurs pratiques de classe.

Introduction Générale

- L'enseignant s'en passe totalement. Il y a des manques et l'enseignant fera appel à d'autres moyens pour les compléter.

- Il n'y a pas de manque dans le manuel scolaire de 3ème année primaire et l'enseignant se contente de l'appliquer à la lettre.

Nous sommes basées sur l'observation des classes de 3ème, année primaire, (AP). Ainsi sur la collecte des données à travers des questionnaires adressés aux enseignants. Tout en s'inscrivant à la frontière de la didactique, notre travail est subdivisé en deux parties (partie théorique et partie pratique) chaque une contient deux chapitres :

Le premier chapitre de la première partie, traite les deux notions, celle de l'enseignement de la langue française en Algérie et l'autre sur la notion du manuel scolaire. Et plus précisément au niveau de la 3ème année primaire. Par la suite, nous aborderons l'enseignement de l'oral.

Quant au deuxième chapitre nous allons parler du rôle de l'enseignant. La relation Enseignant/Apprenant. Les caractéristiques de la relation enseignant / apprenant, finalement de la créativité, sa définition et ses utilités au cœur de l'enseignement.

Où nous allons essayer de répondre à notre problématique dans la partie pratique et qui se compose de deux chapitres : rappel de cadre pratique et résultat et discussion tout en s'appuyant sur techniques des recueils de données ; approche descriptive (l'observation de classes), quantitatif/analytique (questionnaire).

Enfin, dans une conclusion, nous allons présenter les résultats obtenus afin de répondre aux questions de départ et de confirmer ou d'infirmer nos hypothèses.



Partie Théorique



CHAPITRE I :

**Le FLE et le
manuel scolaire**

1 Introduction

Dans ce premier chapitre de notre travail de recherche, nous faisons appel aux différents concepts clés et notions de notre sujet, à savoir: le manuel scolaire et l'enseignement de l'oral, ses caractéristiques et ses statuts dans la situation d'enseignement.

Nous allons aussi aborder dans ce chapitre la place réelle de l'oral dans l'enseignement/apprentissage en Algérie précisément en 3ème année primaire et aussi la place qu'il occupe dans le programme et le manuel scolaire de 3ème AP.

L'enseignement d'une langue étrangère doit avoir comme objectif principal l'acquisition d'une compétence communicative en plus de la compétence linguistique; un objectif difficile à atteindre, mais qui n'est pas possible et demande de la part de celui qui le vise une certaine intelligence par rapport aux choix des supports utiliser.

2 L'enseignement des langues étrangères :

L'enseignement désigne le système ou le dispositif global, les démarches pédagogiques mises en place dans chaque discipline (langues, enseignement de français...etc.), l'action qui sert à transmettre des connaissances et des informations à l'élève. *PIERRE Martinez le confirme : « l'enseignement des langues étrangères ne peut, en effet, être examiné que une forme d'échange communicationnel : enseigner, c'est mettre en contact, par le fait même, des systèmes linguistiques et les variables de la situation touche tant à la psychologie de l'individu parlant qu'un fonctionnement social engénéral »*¹. Nous pouvons dire ici que l'apprenant se bloque, mais le rôle de l'enseignant est de l'aider à faire face à ce blocage, c'est-à-dire trouver les solutions nécessaires.

3 Définition du manuel scolaire :

Le manuel est une source de savoir et savoir faire, il est un outil pédagogique et didactique qui va avec l'âge et le niveau des apprenants, il est censé d'être utilisé dans le processus d'enseignement/apprentissage d'une langue, parce qu'il offre aux apprenants des connaissances et des notions bien organisés. « *S'il faut définir le manuel scolaire, se doit être d'abord en évitant toute qualification formelle ou restrictive. On peut alors avancer qu'un manuel est un matériel imprimé, structuré, destiné à être utilisé dans le processus d'apprentissage...* »².

¹MARTINEZ, Pierre, la didactique des langues étrangères, paris, PUF, 4ème édition, 2004, p08

²François RICHAUDAU, conception et production des manuels scolaires, guide pratique, GEMBOUX 1979, p.51

Un manuel scolaire est un recueil documentaire qui est riche et complexe, il comporte des textes, des schémas, des illustrations...etc., qui aident l'apprenant dans son apprentissage. "Ce terme renvoie à l'ouvrage didactique (livre) qui sert couramment de support à l'enseignement...les principes d'organisation du manuel scolaire peuvent reposer sur des objectifs de communication, des structures grammaticales, des thèmes ou croiser plusieurs entrées. La progression peut être linéaire ou en spirale. Le manuel est habituellement divisé en leçon, unités, séquences, mais certains proposent des modes d'organisation plus vaste: modules, dossiers ou parcours. "Dans une unité d'enseignement, les rubriques principales reviennent de façon régulière"¹.

« Le manuel scolaire, bien qu'étant un livre, a la spécificité d'être élaboré dans un but pédagogique et dans les limites d'une discipline scolaire bien précise, pour un public bien déterminé »².

3.1 Fonctions du manuel

Le manuel sert à transmettre des connaissances, des savoirs et des notions à l'apprenant et aide à constituer des compétences à l'oral et à l'écrit, ainsi que développer la motivation chez les apprenants y compris les capacités et l'autonomie, se sont les fonctions pédagogiques du manuel qui véhiculent d'un autre côté la fonction culturelle.

3.2 Fonction informative

Le manuel sert à informer l'apprenant d'une façon progressive qui suit des années successives de scolarisation qui sert à filtrer et simplifier des connaissances pour qu'elles soient claires pour le niveau des élèves.

3.3 Fonction de structuration et d'organisation de l'apprentissage

Le manuel présente une progression de connaissances pour organiser les apprentissages, par exemple: exercices pratiques, illustrations pour l'observation et l'analyse...etc.

¹(Dictionnaire de didactique du français: langue étrangère et seconde, 2003, p161-162)

²B.N.MARTINEZ, conception et réalisation d'un manuel d'enseignement de la publication assistée par ordinateur, 2013,p01

3.4 Fonction de guidage de l'apprentissage

Il y a deux modèles possibles pour ce guidage de l'apprentissage:

Répétition et mémorisation. La création des élèves à partir de ses propres expériences et observations.

4 Réflexion sur les manuels scolaires de français de l'école primaire en Algérie :

La réforme éducative du 2003 marque un grand espoir chez toute la communauté éducative de par ses changements méthodologiques et pédagogiques. Les enseignants du FLE ont comme espoir de prendre en compte la discipline qu'ils enseignent, mais il y avait des carences depuis le 16 Avril 1976. Il va aller avoir un échec dans le milieu scolaire, qui va être relié à plusieurs causes qui sont multiples et qu'ils ne seront pas inscrit dans la même contribution. A la lumière de la réforme de M .BENBOUZID, les manuels de la langue française sont réputés pour les matérialiser par des principes et des actes pédagogiques et didactiques concrets.

La plus part de nos écoles souffrent d'un manque des moyens d'apprentissage y compris le volume horaire très réduit, le manuel scolaire qui était considéré à l'époque comme seulement un support d'appoint à la mise en place d'un programme qui est la seule raison qui tue l'effort de création des enseignants.

5 La réforme algérienne de la 2ème génération :

Depuis les années 2003, la réforme du système éducatif en Algérie a connu beaucoup de changements et de bouleversements à cause de la pédagogie refonte : « considérée comme le chantier fondamentale de la réforme du système d'éducation et de formation »(le référentiel général des programme Algériens 2009, p27) Cette refonte fait apparaître deux réformes successives : la réforme de la 1ère génération de 2003 et de la 2ème génération celle de 2016, sous forme d'une révision des programmes et des manuels tout en restant sur la continuité. « Le dispositif mis en place depuis 1976 n'était plus apte à prendre en charge l'évolution rapide des mutations technologiques et scientifiques. Le nouveau dispositif devra être organisé et structuré afin de faciliter le processus d'intégration et la régulation »(le référentiel général des programme Algériens 2009, p27) Toutefois le changement a touché beaucoup plus la structuration des manuels scolaires.

La gestion du changement en 2016 échoue du fait de son incapacité de se positionner dans le temps, l'espace et la culture. L'un des principaux cotés qu'a

touché la réforme éducatif est le coté des manuels, les approches, la formation des enseignants.....etc. De ce fait, les enseignants sont obligés de se former et se préparer pour faire face aux problèmes rencontrés dans leur métier. Pour mener à bien une réforme, les responsables doivent donner les moyens pour concrétiser un processus de transformation progressive du système, c'est-à-dire être capable et compétent de gérer les changements du système éducatif. Les observateurs insistent sur la nécessité d'agir dans le sens de ce changement et ce dysfonctionnement.

6 L'approche par compétences :

Il nous faut d'abord définir avec précision ce concept de compétence. Qu'est-ce qu'une compétence ?En linguistique¹: *système de règles intériorisées par les sujets parlant une langue.*

En didactique²: *système intériorisé de règles qui permet à un organisme fini (le cerveau) de produire et de comprendre un nombre infini d'énoncés.* A partir de ces deux définitions, on peut avancer que l'approche par compétences a l'ambition de mettre en œuvre un enseignement/ apprentissage plus concret, plus actif et plus durable. Ce nouvel apport se présente de manière bien organisée, en effet, il sélectionne les compétences et les objectifs correspondants; propose des activités variées en lecture, à l'orale, à l'écrit qui s'appuient sur des supports diversifiés.

Un élève a acquis une compétence lorsqu'il sait quoi faire, comment faire et pourquoi faire dans une situation donnée.

L'approche par compétences met donc l'accent sur la capacité de l'élève d'utiliser concrètement ce qu'il a appris à l'école dans des tâches et des situations nouvelles et complexes, à l'école tout comme dans la vie.

L'approche par compétences est ainsi plus exigeante que les méthodes précédentes utilisées à l'école, elle vise plus loin : amener l'élève à une plus grande maîtrise des savoirs scolaires et une plus grande capacité à utiliser et à appliquer les connaissances acquises dans des situations nouvelles.

Voici un ensemble de définitions qui sont données pour l'approche par les compétences :

- C'est la capacité de l'enfant à utiliser ses connaissances pour produire un résultat (MEN, 2009, Luxembourg).

¹Jean Dubois, Giacomo M, Guespin L, Dictionnaire de linguistique, éd Larousse, 2005, p 100

²Robert Galisson, Coste D, Dictionnaire de didactique des langues, Hachette, 1980, pp 105/106.

- Savoir-agir complexe fondé sur la mobilisation et l'utilisation efficaces d'un ensemble de ressources.¹

Aptitude à mettre en oeuvre un ensemble organisé de savoirs, savoir-faire et attitudes permettant d'accomplir un certain nombre de tâches².

- La compétence est définie comme la capacité à mettre en oeuvre un ensemble organisé de savoirs, savoir-faire et attitudes permettant d'accomplir un certain nombre de tâches. C'est un savoir-agir fondé sur la mobilisation et l'utilisation efficace d'un ensemble de ressources. (*Référentiel général des programmes*, 2009, Algérie).

Quelques exemples de compétences

- Savoir orienter sa lecture en fonction de la situation de communication.
- Savoir formuler sur ses lectures une opinion écrite ou orale,
- Savoir interpréter un graphique, un tableau, un diagramme....

6.1 L'approche par les compétences en Algérie

Dans le cadre de cette approche, la réforme du système éducatif algérien de 2003 s'inspire des résultats de recherches mettant en avant le paradigme socioconstructiviste.

Ce paradigme induit la nécessité de passer de la logique d'enseignement à la logique d'apprentissage pour viser le développement, chez l'élève, de compétences transférables dans différents contextes. Des travaux de recherche les plus récents, la réforme a retenu les concepts de contexte, de curriculum et de compétences.

En effet, les connaissances, tout comme les compétences, s'élaborent en contexte, plus précisément dans celui des situations éducatives variées à l'intérieur desquelles les élèves construisent leur savoir.

Le concept de situation éducative est essentiel dans le sens où l'enseignement ne porte plus sur des contenus disciplinaires dé-contextualisés. Le second concept est celui de curriculum concept majoritairement adopté dans la recherche en éducation au niveau international. Le curriculum, en effet, va au-delà des seuls contenus normés dans les textes officiels pour embrasser l'ensemble des éléments qui concourent au parcours de l'élève : les supports pédagogiques, les pratiques des enseignants, les

¹(selon le *programme de l'école québécoise*, 2000).

²(*Décret Missions*, 1997, Belgique francophone).

cadres organisationnels et sociaux de déroulement de l'apprentissage ainsi que les procédures d'évaluation.

L'approche curriculaire qui en est issue a pour but de faire converger les programmes d'études vers le destinataire unique, c'est-à-dire l'élève. Cette convergence s'appuie sur les compétences transversales, mais aussi sur des thèmes transversaux pouvant être traités par plusieurs disciplines à la fois, de manière séparée ou au moyen de projets transdisciplinaires. Elle est destinée à décloisonner les programmes disciplinaires et à les mettre au service d'un projet d'éducation, invitant ainsi à trouver des « transversalités » entre programmes de différentes disciplines, du moins au niveau de champs disciplinaires à constituer.

Au plan méthodologique, le référentiel général des programmes met l'accent sur l'approche par compétences. Nous lisons à la page 17 de ce document officiel :

« L'approche par compétences traduit le souci de privilégier une logique d'apprentissage centrée sur l'élève, sur ses actions et réactions face à des situations problèmes, par rapport à une logique d'enseignement basée sur les savoirs et sur les connaissances à faire acquérir. Dans cette approche l'élève est entraîné à agir (chercher l'information, organiser, analyser des situations, élaborer des hypothèses, évaluer des solutions, ...) en fonction de situations-problèmes choisies comme étant des situations de vie susceptibles de se présenter à lui avec une certaine fréquence »¹.

Dans l'introduction de chaque programme d'études, il est dit que les compétences à installer ou à développer – qui peuvent être disciplinaires ou transversales – constituent le critère de choix des situations d'apprentissage, mais également des objectifs à réaliser.

Autour des situations et des objectifs seront mobilisés les contenus, les moyens didactiques et les procédures d'évaluation. Le choix de l'entrée par les compétences n'est pas sans incidence sur les approches didactiques et la perception de l'évaluation et de ses fonctions. Le modèle sous-jacent à cette approche centrée sur les activités de l'élève dans une démarche de résolution de problèmes impose la prise en charge des problèmes posés par : l'intégration, la coordination, la différenciation pédagogique et l'évaluation formative.

¹Référentiel général des programmes, Algérie, 2009, p 17.

7 L'objectif de l'enseignement du français au primaire :

L'apprentissage du français langue étrangère participe à la formation de l'apprenant en lui permettant l'accès à l'information et l'ouverture sur le monde. La troisième année primaire constitue une base pour l'apprenant, une période d'acquisition de ses apprentissages. Durant cette année, l'apprenant construit ses apprentissages à l'écrit comme à l'oral. Dans le cadre de l'échange, l'apprenant va s'inscrire dans des situations de communications où il prendra sa place pour s'exprimer de façon approprié, sur le plan communicatif.

« L'enseignement du français au primaire a pour développer chez le jeune apprenant des compétences à l'oral (écouter/parler) et à l'écrit (lire/écrire). Dans le 2ème palier de l'école primaire ou palier d'approfondissement, l'élève eu 2 ans de scolarité en langue arabe. Il sera initié à la langue étrangère. Il sera amené progressivement à communiquer à l'oral et à l'écrit »¹. L'enseignement du français a pour objectif globale, qui consiste la maîtrise des quatre habiletés : savoir écrire et lire, savoir écouter et parler. L'enseignement/apprentissage de l'oral et de l'écrit est mené de façon convergente.

7.1 Profil d'entrée :²

Au seuil d'un cycle, le profil d'entrée considéré comme la synthèse des acquis des apprenants. L'apprenant de la 3ème AP est un esprit éveillé, il est placé au centre de la relation pédagogique. Cet apprenant devient exigeant, car il a développé des savoirs, des savoirs faire et un savoir être durant les deux années d'apprentissage en langue arabe. Donc, il est familiarisé avec les consignes de travail. Donc, l'apprentissage se module par rapport aux capacités de réception et de production de l'apprenant dans le cadre des activités organisés dans le programme, sur le plan pédagogique.

7.2 Profil de sortie :

Pour chaque année du cycle, OII (Objectif Intermédiaire d'Intégration) définit ce qui attend de l'élève eu terme de l'année scolaire (fin 3°AP). « OII : Pour la 3° AP, mis dans une situation de situation de communication significative, l'élève sera

¹Direction de l'enseignement fondamentale, Programme du français de 3èmeannée primaire, Ed, O.N.P.S, Alger, 2011, p 03.

²Programme de français Op.cit. p 06.

capable de produire un énoncé mettant en œuvre deux actes de paroles à l'orale et à l'écrit. »

7.2.1 A l'oral :

L'élève sera capable de : Maitriser les phonèmes de la langue ; Répondre à une question posée concernant son vécu ;Produire un énoncé par rapport à une situation de communication.

7.2.2 A l'écrit :

Identifier des textes (comptines, recettes, listes...) en s'appuyant sur des éléments visuels ;Lire une consigne de classe (coche, souligne, barre) ; Prendre appui sur les mots connus pour comprendre l'essentiel d'un texte court.

8 L'enseignement de l'oral :**8.1 Définition de l'oral :**

Le dictionnaire de français Larousse donne une représentation à l'oral : l'oral comme aLe dictionnaire Larousse dans cette signification considère l'oral comme un adjectif désignant tout ce qui a une relation avec la parole ou ce qui se réalise par la parole et non pas par l'écrit.

8.2 L'oral selon le CECRL:

Selon le cadre européen comme référence commun pour les langues : « Dans les activités de production orale (parler) l'utilisateur de la langue produit un texte ou énoncé oral qui est reçu par un ou plusieurs auditeurs ». Cette définition signifie que la pratique de l'oral exige deux éléments essentiels : le premier (l'auditeur) c'est celui qui produit un texte ou un énoncé oralement, le deuxième (l'auditoire) c'est celui à qui on adresse la parole.

8.3 Place de l'orale en 3^{ème}année primaire

Les enseignements du primaire, notamment ceux de la 3^{ème} année primaire, s'appuient sur lesrecommandations des concepteurs des manuels scolaires et les cosigne qu'ils proposent pourenseigner l'oral.

L'oral s'organise dès le départ é « autour d' acte de parole » sectionnés dans le programme. Lesdiverses manipulations surtout à l'oral, procèdent par mémorisation, répétition, commutation,substitution, systématisation et réemploi. Les activités de construction de la langue permettront laréalisation des actes de parole retenus pour la 3ème A.P à l'oral et à l'écrit.En ce qui concerne l'enseignement de l'orale au primaire, les auteurs, séance de linguistique,expliquant que ce dernier repose sur des compétences langagières que l'on retrouve dans la viesociale. L'objectif est de préparer les jeunes élèves à leur future vie d'adulte et, par conséquent, à maîtriser les compétences de communication de la vie quotidienne et de la vie professionnelle. ilis'agit ainsi de motiver les élèves en leur fraisent prendre conscience des enjeux de leur apprentissage et ainsi, leur permettre de se projet dans les situation ou ils devront utiliser les compétences apprises à l'école. En effet, l'école forme les élèves à leur future asociale, chose qui prouve qu'on ne peut séparer le domaine de l'enseignement des langes du domaine social.

9 Conclusion :

Le manuel scolaire est un outil essentielle à l'école primaire, reste toujours le soutien concret pour l'apprenant dans la compréhension orale (les illustrations), les différents types d'exercices parce qu'ils sont le moyen d'apprentissage primordial. Il aide l'apprenant à progresser dans son apprentissage.

Dans ce chapitre on a mis en lumière tout ce qui concerne L'enseignement des langues étrangères en relation avec le manuel scolaire On a commencé par une simple définition du manuel scolaire avec ses fonctions, puis on a pris quelque définitions sur la situation du manuel en Algérieaccompagnées de simples explications de la reforme de 2G, et encore on a dénombré Objectifs de l'enseignement du français en 3ème Année Primaire. Ensuite, nous avons défini L'enseignement de l'oral selon le CECRL Enfin, on a conclu avec quelques illustration du l'oral dans la progression scolaire On a évoqué ces données dans ce chapitre pour qu'on puisse simplifier la tâche pour le suivant chapitre.

Chapitre II :

La créativité

1 Introduction.

Nous constatons à propos de ce chapitre que l'enseignant joue un rôle très important dans le processus d'enseignement, celui le médiateur qui aide ses apprenants à devenir autonomes et responsables dans leur apprentissage à travers les outils qui le mettent à leur disposition pour l'aider à construire ses savoirs, et l'approche par compétence qui introduit dans le programme aide cet apprenant dans l'installation de ses savoirs.

2 Le rôle De L'enseignant :

L'enseignant est considéré comme le pivot, le centre de l'enseignement qu'il prodigue. Il est la pièce maîtresse de tout système éducatif¹. D. Girard dit que l'enseignant est « *le facteur déterminant de la réussite ou l'échec avant même le programme, l'horaire, l'effectif de la classe et d'autres contraintes institutionnelle avant le style de la méthode et de la matériaux pédagogique utilise* »², Cette citation montre la place et le rôle important que joue l'enseignant dans le processus d'enseignement/apprentissage.

En premier lieu, l'enseignant doit répondre aux besoins des apprenants non seulement par faciliter les tâches, mais, doit créer un climat de confiance, propice au travail, car il est l'animateur et le motivateur afin de communiquer le FLE à ses apprenants, les pousser parce que s'ils évoluent dans une ambiance chaleureuse, ils seront davantage à participer à la cour et les encourager pour casser les obstacles envers la langue étrangère. Selon Granfristell et Loqvist les fonctions de l'enseignant seraient de cinq types :

- les fonctions relatives à la promotion du développement social et émotionnel (Fonction d'éducation) ;
- les fonctions relatives à la promotion du développement des connaissances de l'élève
- les fonctions et aptitudes concernant les matériels et méthodes pédagogiques (techniques audio visuelles-manipulation scientifique animation- élaboration de schéma d'exercices...);
- les fonctions concernant le développement de l'enseignant lui-même et celui de l'école (Formation continue et recherche) ;
- le travail avec d'autres adultes à l'intérieur de l'école ;

¹MEKHNECHE, Mohammed, *L'exploitation du texte littéraire dans le projet didactique. Pour un développement des compétences de production*, Thèse de Doctorat ès Science, Option didactique, Université El Hadj Lakhdar-Batna, Ecole Doctorale de français, 2011, p 180.

²GIRARD, D, *Enseigner les langues, méthodes et pratiques*, Paris, Bordas, 1985, p 135

D'après ces fonctions, nous pouvons constater que l'enseignant peut avoir d'autres fonctions et rôles. Concernant, la première fonction l'enseignant doit être conscient de la situation sociale de l'apprenant. La deuxième fonction, elle fait partie des capacités et du niveau cognitif de l'apprenant. Quant à la troisième fonction, relève des moyens pédagogiques et didactiques utilisés dans la classe. Si l'enseignant utilise des moyens développés l'apprenant est lui motivé. Les fonctions concernant le développement de l'enseignant lui-même et celui de l'école, ceci dit que l'enseignant ne doit pas se contenter de ce qui a été programmé de la tutelle (contenu et programme officiel) mais il doit faire ses recherches, il doit s'auto former et pourquoi pas même s'inscrire pour améliorer son niveau et avoir des diplômes supérieurs.

Ces fonctions entraînent des qualités de l'enseignant. Selon Concil on distingue trois catégories¹ :

3 Les qualités personnelles:

Ces dernières font partie de la personnalité de l'enseignant et son rapport avec son élève un enseignant doit être juste surtout en matière d'évaluation, il doit évaluer son apprenant sur sa juste valeur et non pas parce que ce dernier est riche ou c'est l'enfant du directeur, de son ami ou de son voisin ...etc.

3.1 Les qualités professionnelles :

L'enseignant doit entrer en classe en détenant le savoir à transmettre ayant des connaissances de la matière mais surtout de la méthode d'enseignement. Cette qualité rassure l'apprenant et le rend actif et participe même en sa motivation.

3.2 Les qualités sociales :

L'enseignement est un rapport humain et social, l'enseignant doit être sympathique, aimable, il peut même être amis avec ses élèves et essaiera par la suite de comprendre les réactions d'autrui.

Enfin, il est nécessaire de mettre le point sur l'interaction qui doit être omniprésente dans tout acte d'enseignement/apprentissage car elle est le moteur de l'apprentissage en

¹MOKHTARI L *Le manuel scolaire et la créativité de l'enseignant « Cas du manuel de 3^{ème} année primaire ».* Mémoire élaboré en vue de l'obtention du diplôme De MASTER OPTION : DIDACTIQUES DES LANGUES – CULTURES UNIVERSITE MOHAMED KHIDER _BISKRA 2013 page 23

classe, c'est à l'enseignant de motiver les apprenants aux interactions par le déclenchement de prise de parole.

4 La relation Enseignant/Apprenant :

Dans le processus d'enseignement, la relation entre l'enseignant et l'apprenant est très importante, cette relation apporte aux apprenants et à l'enseignant des rôles différents où l'enseignant devint une personne ressource et l'apprenant le partenaire actif. En vue de comprendre ce qui encourage ou décourage les apprenants à participer en classe ce n'est pas seulement qu'il fasse confiance en soi pour poser des questions ou pour prendre la parole, mais l'enseignant aussi a un impact plus marquant car c'est lui qui peut favoriser ou vider cette confiance, tout simplement, nous pouvons dire que si l'apprenant perd confiance en son enseignant, il sera bloqué dans son apprentissage.

Dans la classe, l'enseignant doit jouer un double rôle celui de chef de classe et de modèle car il s'agit d'enseigner des comportements et non pas seulement d'enseigner une matière. Donc, l'enseignant doit résoudre différents problèmes personnels, collectifs et surtout d'apprentissage, il doit être modèle dans sa manière de résolution des problèmes. La relation qui s'établit avec l'apprenant est constituée de divers moyens mis en œuvre par l'enseignant pour guider et valoriser son pouvoir personnel dans le but de conduire ses apprenants à la réussite.

Enfin, la relation enseignant/apprenant s'installe sur le niveau cognitif comme étant la capacité d'acquérir des connaissances parce que le premier objectif est de réussir les apprentissages.

5 Les caractéristiques de la relation enseignant / apprenant :

Cette relation apparaît à la fois utilitaire, fortuite, imposée, passagère, marquante, médiatisée et à double niveau¹ :

5.1 Utilitaire :

Cette relation est essentiellement de type utilitaire c'est-à-dire qu'elle existe pour un but extérieur aux personnes. Les deux partenaires de l'action éducative ne visent pas la relation en soi, ils sont là pour atteindre des objectifs d'enseignement / apprentissage autrement dit l'enseignant est là pour transmettre des connaissances et l'apprenant est là pour apprendre.

¹Barbier-rd. Nom. fr/journal/article.php p3 ?id article= 180,(consulté le 24janvier 2013) à 15:02.

La relation enseignant/apprenant est fortuite parce que c'est un hasard qui a fait que cet enseignant se retrouve avec ces apprenants.

5.2 Imposée :

Parce que ni l'enseignant, ni l'apprenant ont le choix d'accepter ou de refuser, mais ils doivent apprendre à vivre ensemble quelques heures par semaine durant un nombre déterminé de mois, nous pouvons affirmer que des « *tranches des élèves reçoivent des tranches de savoirs dans des tranches horaires* »¹.

5.3 Passagère :

Nous pouvons considérer cette relation passagère puisqu'elle demeure un temps limité et de courte durée.

5.4 Marquante :

Cette relation peut se montrer mémorable pour certains apprenants ou même enseignants parce que, absolument, dans le mémoire de chacun de nous, il y a un enseignant qui a eu une influence marquante soit positivement ou négativement.

6 La créativité

6.1 Définition

Il existe plusieurs définitions du concept de créativité et ceux selon les auteurs et les disciplines. En général, la créativité est la « *Capacité, faculté d'invention, d'imagination ; pouvoir créateur* »². Elle désigne une pratique innovante qui sert à embellir, à magnifier et à idéaliser les domaines : En psychologie positive ; « *est créatif un acte, une idée ou un produit qui modifie un domaine existant ou qui transforme en un nouveau domaine* »³. Dans la psychologie cognitive, Guilford la voit comme « *la complexité et la capacité à générer des idées nouvelles* »⁴. En d'autres termes, un créateur est celui qui se caractérise par la capacité d'éblouir les autres avec ses idées qui sont à la fois complexes et extraordinaires. Tout en s'épanouissant, il fait travailler son intelligence et son imagination.

¹LAURANT, Le Mercier, *Les itinéraires de découverte : enseigner autrement*, Paris, Hachette Livre, 2002, p 06

²*Dictionnaire de français Larousse*. Éditions Larousse. Récupéré le 8 janvier, 2019, de <http://www.larousse.fr/dictionnaires/français>.

³CSIKSZENTMIHALYI M. *La créativité. Psychologie de la découverte et de l'invention*. Paris : Robert Laffont. ([1996] 2006), p32.

⁴Revue : CAIRN.info : revue française de pédagogie 2016/4 n° 197, pages 5 à 12 : Créativité et apprentissage : dilemme et harmonie : Isabelle Capron Puozzo.

6.2 La créativité au service de l'enseignement/apprentissage :

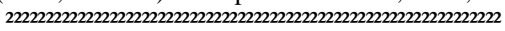
6.3 Qu'est-ce que la créativité :

Pendant longtemps, en didactique des langues, les méthodes n'ont fait aucune place à la créativité. L'importance était donnée à la répétition, mais, aujourd'hui la créativité est importante dans l'enseignement du FLE, car le métier d'enseignant est un métier de création où l'enseignant a de multiples occasions de créer et d'inventer des situations nouvelles. C'est à travers son imaginaire que l'enseignant véhicule ses choix suffisamment investis pour intéresser ses apprenants et les amener à l'apprentissage. Dans leur article Arpin Lucie et Capra Louise arrivent à confirmer que la créativité de l'enseignant réside dans l'apprentissage par projet comme il est programmé dans le manuel scolaire, cette approche fait appel à cette créativité et aussi à l'autonomie de l'enseignant.

Nous pouvons dire que la créativité est la capacité de l'enseignant à sortir de ses formes normales de pensée et à découvrir de nouvelles voies pour résoudre les problèmes ou améliorer les choses, donc, nous avons besoin de cette créativité de l'enseignant pour surmonter les obstacles à la communication et parvenir à ce que les apprenants se comprennent, pour trouver des solutions pour améliorer l'acte d'enseignement. La créativité, à notre époque, est devenue l'une des nécessités les plus importantes de la vie. C'est une qualité unique de l'intelligence humaine comme la qualifie Albert Einstein : « *La créativité, c'est l'intelligence qui s'amuse* »¹. Cette qualité existe dans divers domaines et sous différentes formes. Elle ne se limite pas seulement aux domaines artistiques, mais elle touche également à l'enseignement.

Lorsque la créativité s'intègre dans le domaine de l'enseignement, elle améliore d'une façon ou d'une autre le produit éducatif et le niveau d'enseignement. Cela permet à la fois à l'enseignant de diversifier ses méthodes et stratégies d'enseignement, ainsi que de bien communiquer les informations. En outre, elle crée une atmosphère propice à l'étude tout en évitant une routine ennuyeuse. Donc c'est un apport vraiment bénéfique pour *l'apprentissage* puisque l'élève en se basant sur les concepts acquis va inventer de nouveaux chemins sans réciter ou reproduire machinalement les informations ou les actes d'autrui. Ce qui fait qu'il sera obligé de faire travailler sa volonté, sa créativité et son savoir-faire :

Apprendre, ce n'est pas seulement assimiler ce que l'enseignant dit ou montre ; ce n'est pas non plus se limiter à ne retenir que ce que l'on a soit même découvert ou créé. Ni la

¹[Apprendre à éduquer]. (2015, 29 avril). Récupéré 10 février, 2019, de <https://apprendreaeducer.fr/creativite-cest-lintelligence-samuse/> 

dépendance absolue à l'expérience d'autrui, ni la centration exclusive sur son propre point de vue. La transmission et la confrontation sont indispensables pour que l'acte créatif soit aussi un acte d'apprentissage. Et l'apprentissage n'est une réelle appropriation par l'élève que s'il y engage sa propre pensée et son initiative créative.

À l'ère des nouvelles technologies, la créativité dans l'enseignement ne manque pas d'inspiration. Sans parler du cinéma, des ateliers, du théâtre. Rien qu'avec la vidéo sur internet, l'enseignant peut chercher plusieurs méthodes appliquées dans le monde pour attirer les élèves, capter leurs attentions, leurs apprendre de nouvelles choses à travers le monde. Ce qui évidemment éveille la curiosité.

6.4 L'enseignant créatif

Le caractère de l'enseignant joue un rôle très important dans l'enseignement. C'est celui que les élèves voient comme un modèle à suivre, car il est à la fois, un guide, un assistant, une source de connaissance et un support. Un enseignant passionné ne se limite pas à une seule définition car il est tellement aspiré par ce qu'il fait qu'il emploie de l'imaginaire, de l'intelligence, de l'inspiration, du plaisir, de l'innovation, de la motivation et de la curiosité dans sa pédagogie afin de solliciter l'intérêt de ses élèves et de bien partager ses connaissances. Partons de l'idée que la passion est presque contagieuse, quand l'enseignant est passionné par ce qu'il fait, en tenant compte de l'état d'esprit et l'état d'âme de ses apprenants, il y'a de grandes chances pour qu'il leurs transmette sa passion. D'autre part, un enseignant qui fait bloquer ses élèves en demandant ce qui dépasse leurs efforts et leurs capacités, ne devrait pas attendre leur attention et leur amour, car cela les frustre et les démoralise. Ce qui cause une détestation de l'enseignant, de la matière et de l'apprentissage en général.

Enfin, nous pouvons dire qu'un enseignant créatif est un aventurier qui amène ses élèves dans un voyage d'exploration, et de découverte, car le fait de présenter un cours ailleurs ou en plein air peut ouvrir l'esprit des élèves et éveiller leurs sens.

7 Conclusion :

Nous constatons à propos de ce chapitre que l'enseignant joue un rôle très important dans le processus d'enseignement, celui le médiateur qui aide ses apprenants à devenir autonomes et responsables dans leur apprentissage à travers les outils qui le mettent à leur disposition pour l'aider à construire ses savoirs, et l'approche par compétence qui introduit dans le programme aide cet apprenant dans l'installation de ses savoirs.



Partie Pratique



CHAPITRE III:

**Rappel du
cadre pratique**

1 Introduction:

Après avoir abordé les différentes notions théoriques qui font l'objet de notre recherche, dans cette partie, nous allons d'abord justifier le choix de notre méthodologie de recherche (le thème, le public et les outils d'investigation). Après l'explication, nous allons présenter notre public-cible, puis, nous exposerons les objectifs de chaque outil de recherche (observation non participante et questionnaire). Enfin, nous allons analyser et commenter les résultats de l'observation et du questionnaire. Dans le but d'obtenir des résultats fiables, ainsi pour avoir une idée plus approfondie sur la présence ou l'absence de la créativité de l'enseignant par rapport au manuel scolaire au sein de l'enseignement/ apprentissage du FLE, notamment en classes de 3ème année primaire durant une séance de production orale. On a choisi de travailler avec deux méthodes : l'observation et le questionnaire.

2 Le choix des outils d'investigation

Pour être au cœur de l'événement et afin d'obtenir des informations fiables sur l'état actuel du processus de l'enseignement / apprentissage on a pénétré sur terrain tout en suivant et décrivant le plus objectivement que possible ce qui se passe en classe. On a opté aussi pour une approche quantitative analytique, dans laquelle nous avons élaboré un questionnaire destiné aux enseignants, où notre intention était de recueillir le maximum des informations concernant les avis, les espérances et les inquiétudes des enseignants, en analysant les résultats obtenus.

3 L'observation :**4 Le choix du public**

La 3ème année primaire étant la première classe de français en Algérie, nous avons estimé qu'ils seraient plus judicieux de nous intéresser aux classes de 3 AP. Il s'agissait pour nous d'observer des élèves à leur premier contact académique avec la langue française. Par ailleurs, c'est à ce niveau que les concepteurs ont accordé plus d'importance à l'enseignant ; de plus celle-ci est plus facile à décoder que la langue pour les élèves qui apprennent pour la première fois la langue française.

5 Observation des séances assiste :

Par l'observation, on vise à la fois : la description objective de ce qui se passe en classe. Ainsi, la vérification de la créativité de l'enseignant lors du déroulement de la séance. Pour ce faire, nous avons assisté à quelques séances pour observer l'enseignant. Les méthodes et les techniques qu'il suit, ses stratégies pour attirer les apprenants. Et enfin, pour vérifier l'efficacité de leur créativité durant une séance de production oral dans l'enseignement / apprentissage du FLE et son impact sur les élèves.

Notre observation se déroule à l'école primaire «BERKEN FARHATE» qui se situe au centre de la wilaya de Khenchela . Cette école se compose de 11classes : 2 classes de 3^{ème} année ; 2 classes de 4^{ème} année ; deux classes de 5^{ème} année, et deux classe de 2^{ème} année et deux classe de 1^{ère} année et une classe préparatoire . Il y a deux enseignants du français. Grâce aux collaborations de ces enseignants qui nous ont permis d'assister à leurs séances, que nous avons pu réaliser cette tâche durant les deux semaines de mois de Avril.

Le support utilisé en classe est le manuel scolaire de 3^{ème} AP, prévue par le ministre de l'éducation nationale. La séance a pour objectif de : faire progresser les élèves en matière de l'oral, que ce soit en compréhension ou en expression à travers la lecture d'images que contient le manuel scolaire. (p 57). Mais notre objectif personnel est de voir comment l'enseignante exploite le contenu du manuel scolaire comme l'image en cours de l'oral avec les élèves et aussi à savoir comment réagissent ces élèves lors de l'application en classe par son ajout.

6 Présentation du manuel scolaire de 3^{ème} année primaire :

Le manuel de la 3^{ème} année du primaire intitulé « Mon premier livre de français » est conçu et produit à partir d'une démarche didactique qui relève de l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère (FLE). Il s'adresse à tous les élèves algériens, dans les différentes régions du pays. Pour ces apprenants, c'est leur première année d'apprentissage de la langue française, autrement dit une phase d'initiation décisive qui doit être à la fois progressive et motivante¹.

Le livre se constitue de 4 projets, regroupant 12 séquences :

Projet 1 : Vive l'école !

Produit final : *la réalisation de l'album de la classe*

Séquence1 : *Bonjour ! Au revoir !*

¹L.MEDJAHED (2017/2018). Guide d'utilisation du manuel Français.

Séquence2 : *Je m'appelle Nadir.*

Séquence3 : *J'aime l'école.*

Projet 2 : En famille !

Produit final : *la réalisation de l'arbre de la famille.*

Séquence1 : *nous sommes une famille.*

Séquence2 : *Qu'est-ce que tu veux manger ?*

Séquence3 : *Tu as quel âge ?*

Projet 3 : Tu connais les animaux !

Produit final : *la réalisation de l'abécédaire des animaux.*

Séquence 1 : *A la ferme.*

Séquence 2 : *ou est mon chien ?*

Séquence 3 : *Qu'est-ce que tu fais ?*

Projet 4 : A la campagne !

Produit final : *la réalisation de l'imagier des fruits.*

Séquence1 : *je vais à la campagne.*

Séquence2 : *Nous planterons un arbre.*

Séquence3 : *Quelle belle journée à la campagne.*

Organisations d'une séquence : (séquence1)¹

La compétence orale visée dans le manuel :

Les élèves seront amenés à :

- comprendre et produire à l'oral les mots de salutation en fonction de la personne à qu'ils s'adressent et en faisant les gestes et en utilisant les structures correspondant à chaque partie du dialogue,

- apprendre la chanson « l'alphabet » pour mimer, chanter et jouer en français...

Pour l'apprentissage du code phonique et graphique, les élèves seront amenés à :

- maîtriser la discrimination phonique et visuelle des sons : [a], [i], [m], [n],

- connaître les voyelles et les consonnes par paire minimale afin de les distinguer à l'écoute, en prononciation et à l'écrit...

A la fin de chaque projet il y a une comptine qui a une relation avec le thème du projet

Et nous recensons dans ce manuel les rubriques suivantes :

- Rubriques pour l'écrit : J'écris, J'écris sur mon cahier et Je copie sur mon cahier ;
- Rubriques pour l'oral : J'écoute et je dialogue, Je répète et Je m'exerce ;

¹L.MEDJAHED (2017/2018). Guide d'utilisation du manuel Français.

- Rubriques pour la lecture : Je prépare ma lecture, Je comprends, Je retiens, Je lis et Je lis à haute voix ;
- Pour travailler le projet : Situation d'intégration. ;
- Rubrique pour travailler une comptine : J'apprends une comptine ;

6.1 Le déroulement de la séance 1:

Pour commencer le cours, l'enseignante salue ses élèves. Exemple : L'enseignante dit : Bonjour les enfants, comment allez-vous ? Les élèves répondent : Bonjour Madame.

L'enseignante dit : Qui veut dire la date d'aujourd'hui ?

Tous les élèves lèvent leur doigt, l'enseignante choisit un élève pour dire la date et un élève pour l'écrire au tableau. Ensuite, l'enseignante entame directement la leçon de la journée. L'enseignante colle au tableau les mêmes vignettes et elle demande aux élèves d'ouvrir le manuel scolaire à la page 56- 57 qui contient deux vignettes de bande dessinée et pose des questions sur ces images.

L'enseignante demande : regardez bien l'image dans le livre/qu'est-ce que vous voyez dans cette image ? Elle attend quelque seconde, personne n'a répondu, l'enseignante change la forme de la question, de quoi est composée l'image ?

Elève 1 : tracteur.

L'enseignante corrige : non, on ne dit pas «tracteur.» mais on répond par une phrase, par exemple on dit dans notre classe il y a un tableau, Qui veut répondre ?

Elève 2 : il y a un tracteur.

L'enseignante corrige : très bien mais on ne dit pas « une » tracteur, pourquoi ?

Elève 3 explique : parce que tracteur, est un 'masculin ' l'enseignante dit: est un nom masculin

L'enseignante demande : alors on dit quoi ?

Elève 4 explique : Madame, on dit « il y a un tracteur ».

L'enseignante encourage : très bien Maram maintenant louey répète la phrase.

louey répond : « il y a un tracteur ».

L'enseignante demande : et si le nom est féminin, qu'est-ce qu'on prononce ? quelque élève lève leurs doigts.

L'enseignante demande : oui, Youcef, qu'est-ce qu'on prononce au féminin ?

Youcef répond : Madame, on dit, « une ». L'enseignante le félicite.

L'enseignante leur demande : où on trouve le tracteur ?

L'un des élèves lève le doigt et lui répand : dans la ferme. L'enseignante dit : très bien et elle le corrige : il faut toujours reprendre par une phrase : on trouve les tracteurs à la ferme.

L'enseignante : donc l'image qui est devant nous c'est une ferme.

L'enseignante : et qu'est qu'on trouve dans une ferme ? Tesnime.

Tesnime : des animaux

L'enseignante : très bien des animaux comme la vache et elle lève le livre et leurs montre avec le doigt une vache. Et puis à chaque fois elle met son doigt sur chaque animale et demande aux élèves de lui citer son nom collaboration avec ses élèves.

Après elle commence de lire un dialogue situé à la même page en haut de la photo.

Quelques élèves essaient de relire ce dialogue à l'aide de leur enseignante. Après l'enseignante commence de poser des questions sur ce dialogue.

Qui sont les personnages ? Un élève répond : oncle Slimene Sami et Zineb

L'enseignante essaie de mémoriser le dialogue à ses élèves en essayant de jouer une pièce théâtrale. Enfin avant de terminer la séance l'enseignante décrit un animal hasard et ses élèves essaient de trouver cette animale à partir des vignettes et citer aussi son nom.

Cette séance de l'oral à laquelle nous avons assisté a duré 45 minutes.

6.2 Le déroulement de la séance2:

Pour la deuxième séance de notre stage on a assisté avec un deuxième enseignant de la même école .

Ce dernier il est un peu âgé par rapport à la première, il aborde le deuxième cours de la production orale de la même séquence celle de la page 58 du manuel scolaire, Cette séance a pour objectif d'apprendre aux élèves les mois de l'année, cet enseignant entame son cours en suivant la fiche pédagogique par un rappel sur le cours précédent celui du dialogue à la ferme.

Les élèves de cette classe prennent par cœur le dialogue et ils se prononcent couramment par rapport à l'autre classe

Après l'enseignant ouvre un enregistrement audio qui contient une comptine elle parle des mois et les saisons de l'année, Après chaque parti il arrête l'enregistrement et leurs demande de répéter.

Les élèves répètent facilement et couramment, même l'enseignant chante avec eux et cela donne une motivation collective aux élèves et crée une ambiance,

Dans la partie où la comptine parle de saisons l'enseignant montre du doigt sur des images collées au mur. Le déroulement de la séance est vite fait.

7 Tableau1: Grille d’observation de la première séance d’expression orale.

Cette grille a pour but de vérifier la manière par laquelle l’enseignante passe le cours à savoir son comportement et celles des élèves en cherchant de toucher sa créativité par rapport au manuel scolaire. Cela va nous aider à la fin pour pouvoir recueillir des données et faire un commentaire objectif de la séance.

Critères d’observation	Indicateurs	Oui	Non	Commentaire
Présence de l’enseignante en classe	-L’enseignante se déplace-t-elle en classe ?		×	-Elle ne se déplace pas du tout.
	Se tient-elle toujours devant les élèves ?	×		
Gestion de la classe	Est-elle audible ?	×		Le volume de sa voix dépasse la limite d’écoute et cela donnait un bruit désagréable
	-L’enseignant interroge-t-elle les élèves nominativement ?		×	Elle coupe souvent la parole de l’élève lorsque l’élève commit une erreur.
	-L’enseignante respecte –t-elle la parole des élèves ?	×		Elle demande souvent aux élèves de trouver d’autres
	-L’enseignante encourage –t-elle la parole des élèves en les interrogeant personnellement			

<p>Mise en œuvre pédagogique (attitudes de l'enseignant vis-à-vis du groupe classe</p>	<p>-Corrige-t-elle elle-même l'élève ? -Utilise-t-elle des supports authentiques variés à part l'image du manuel ? -Encourage-t-elle la communication entre (élève/élève) ? Demande-t-elle à un autre élève de corriger l'erreur ? -Favorise-t-elle l'expression.</p>			<p>synonyme afin de reformer leurs phrases.</p>
--	---	--	--	---

8 Tableau 2: Grille d'observation de la deuxième séance d'expression orale.

Cette grille a le même but que la première.

Critères d'observation	Indicateurs	Oui	Non	commentaire
<p>Présence de l'enseignante en classe</p>	<p>-L'enseignant se déplace-t-il en classe ? Se tient-il toujours devant les élèves ?</p>	<p>×</p>		<p>On a toujours remarqué la vitalité de cet enseignant et la rapidité de sa présentation du</p>

<p>Gestion de la classe</p>	<p>Est il audible ?</p>	<p>×</p>		<p>cours aux élèves avec une bonne humeur et en s’amusant.</p>
	<p>-L’enseignant interroge-t-il les élèves nominativement ?</p>	<p>×</p>		
	<p>-L’enseignant respecte –t-il la parole des élèves ?</p>	<p>×</p>		
	<p>-L’enseignant encourage –t-il la parole des élèves en les interrogeant personnellement</p>	<p>×</p>		
<p>Mise en œuvre pédagogique</p>	<p>-Corrige-t-il lui –même l’élève ?</p>	<p>×</p>		
<p>(attitudes de l’enseignant vis – à-vis du groupe classe</p>	<p>-Utilise -t-il des supports authentiques variés à part l’image du manuel ? -Encourage-t-il la communication</p>	<p>×</p>		

	<p style="text-align: center;">entre (élève/élève) ? Demande-t-il à un autre élève de corriger l'erreur ? -Favorise -t- il l'expression.</p>			
--	---	--	--	--

9 Bilan :

En somme de conclusion, nous disons que cette observation nous a permis de suivre le processus d'enseignement/apprentissage. Où nous avons insisté à évaluer la performance et la compétence de l'enseignant, de savoir comment et avec quoi il arrive à transmettre ses savoirs et ses connaissances ? Ainsi à savoir comment et à quel point les élèves interagissent avec lui ? Ce que nous avons remarqué lors de l'observation, c'est la créativité des enseignants. Nous estimons l'observation positive dans le sens où elle nous a permis de constater une participation relativement générale de la classe.

D'abord, les élèves semblaient assez attirés par l'activité et motivés par le support utilisé proposée par l'enseignante.

Aussi, au niveau de l'articulation des mots, la plupart des élèves ont mal prononcé les mots ce revient à leur niveau de langue. (C'est leur première année de français) Où ils essayent d'une façon ou d'une autre de faire comprendre leurs apprenants, à l'aide des activités qui contribuent à l'épanouissement et au développement de l'élève.

Quant aux élèves, ils étaient heureux d'apprendre de cette façon, car même les éléments faibles de la classe participent avec enthousiasme ce qui a rendu la classe plus dynamique. Donc, nous constatons de cette expérience que la créativité est un apport bénéfique qui travaille l'enseignement/apprentissage.

Par ailleurs, nous estimons que le jeu rôle a été très efficace, parce qu'il a donné l'occasion à un maximum d'élèves de prendre la parole.

Les méthodes de diversification des questions posées par l'enseignante est très efficace parce que les élèves sont motivés pour répondre et exprimer ce qu'ils voient par des mots ou

des phrases même s'il y a des fautes commises. Enfin, la méthode d'exploitation de l'image est plus efficace, parce que nous estimons que la plupart des élèves ont pu atteindre l'objectif de la leçon qui est développement des compétences langagières, ce qui leur permet de s'impliquer à réaliser les tâches demandées plus tard.

CHAPITRE IV:



Résultats et discussions

1 Présentation du questionnaire

À l'aide de l'observation, nous avons obtenu une autre méthode de recueil de données, celle du questionnaire, où nous avons posé une série de 14 questions (des questions ouvertes, des questions fermées et des questions à choix multiples) aux enseignants du français de la 3^{ème} année primaire, exerçant dans des écoles différentes. Dans le but de connaître les avis des enseignants concernant la créativité de l'enseignant par rapport au manuel scolaire dans l'enseignement du français. Ainsi, pour savoir si les enseignants se limitent au contenu de manuel scolaire ou bien ils cherchent à créer une méthode personnelle pour l'amélioration de l'enseignement/apprentissage du français.

2 Analyse et interprétation des données

En ce qui concerne l'exploitation des résultats obtenus, nous avons en premier lieu élaboré des tableaux suivis par des graphiques afin de résumer les données présentées de chaque question.

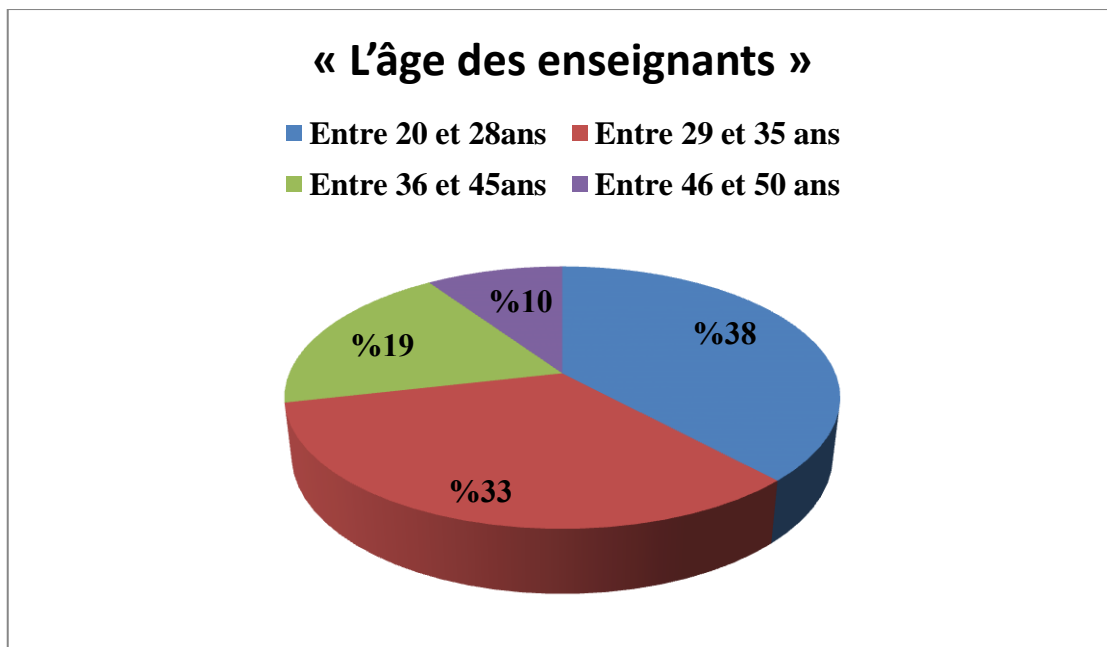
Par la suite, nous avons engendré des grilles de lecture accompagnant chaque représentation graphique.

Question N° 01 : L'âge des enseignants.

Tableau N° 01 : « L'âge des enseignants »

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
21	100 %	100 %
Entre 20 et 28ans	8	38 %
Entre 29 et 35 ans	7	33,33 %
Entre 36 et 45ans	4	19 %
Entre 46 et 50 ans	2	9,52 %

Graphique N° 01



Présentation et analyse des résultats

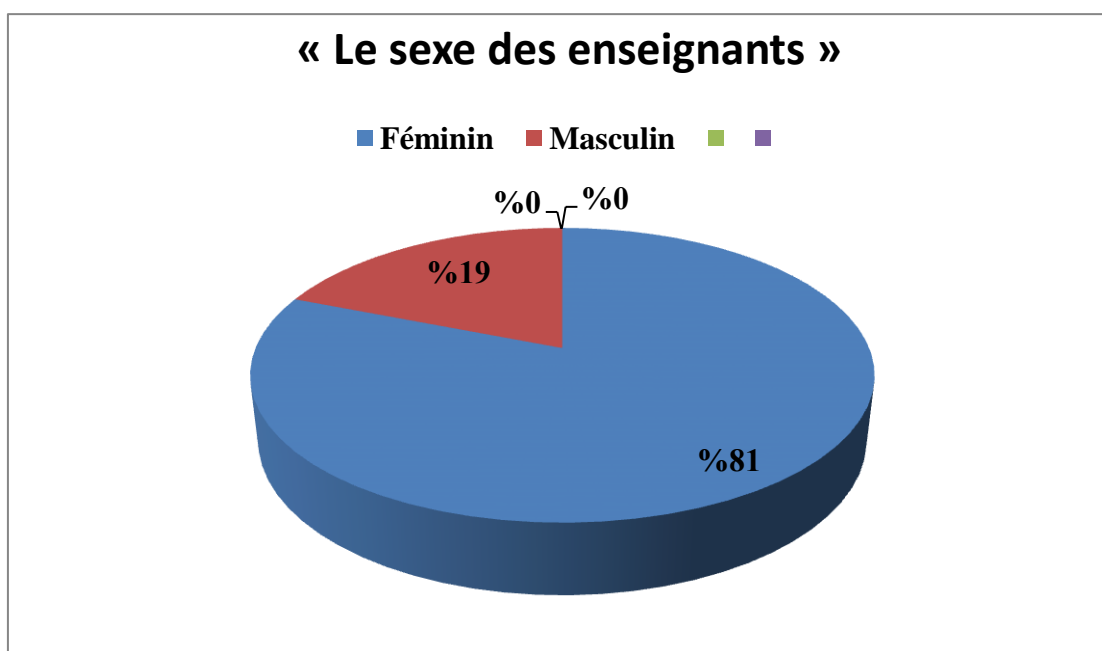
Comme il est présente dans le tableau ci-dessus, nous constatons que l'âge des enseignants est entre 20et 50 ans divisé en quatre catégories : La première est celle des enseignants âgés entre 20 et 28 ans et c'est la plus dominante. Elle est compose de 08 jeunes enseignants et enseignantes au début de leur carrière. La deuxième, est de 07 enseignants de 29 à 35ans doté d'un esprit jeune et de sagesse. la troisième (de 36 jusqu'à 45 ans) et la quatrième catégorie ne comprend qu'une minorité d'enseignants (quatre pour la troisième et deux pour la quatrième) qui ont de la patience, de la sagesse et de la connaissance.

Question N° 02 : Sexe.

Tableau N° 02 : « Le sexe des enseignants »

Réponses proposées	Nombre de réponses	Pourcentage
21		
<i>Féminin</i>	17	81%
<i>Masculin</i>	04	19%

Graphique N° 02



Présentation et analyse des résultats

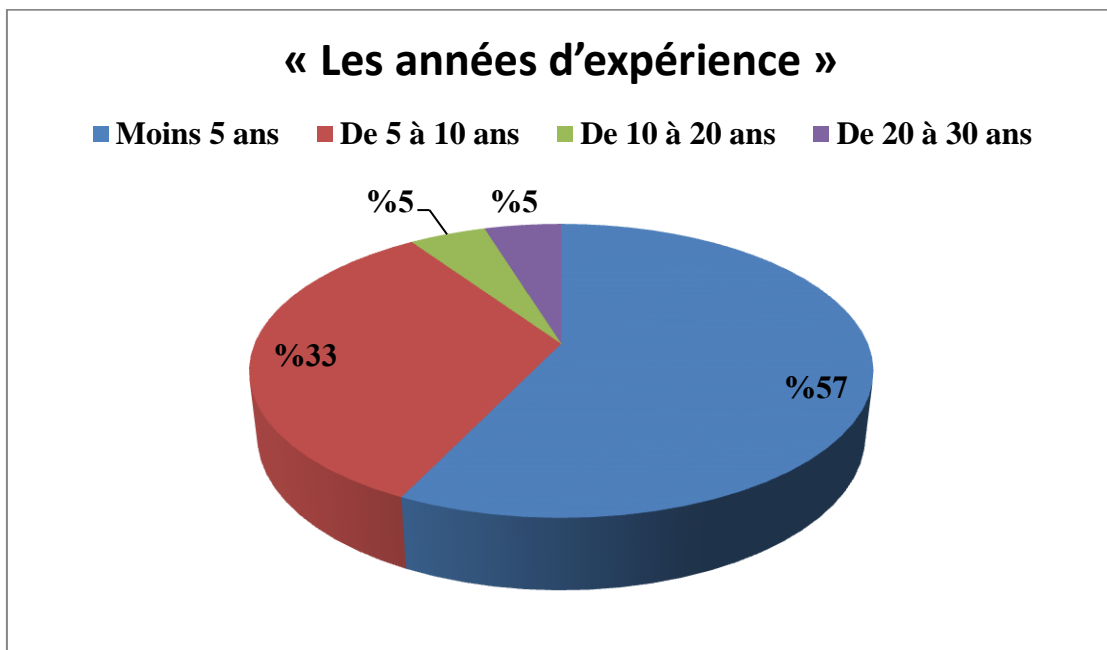
Le graphique n°02 montre que la majorité des enseignants interrogés soit 81% sont des femmes, alors que seulement 19% sont des hommes. Donc, c'est le sexe féminin qui domine le cadre de l'enseignement.

Question N° 03 : Combien d'années d'expérience en enseignement possédez-vous au total ?

Tableau N° 03 : « Les années d'expérience ».

Réponses proposées	Nombre de réponses	Pourcentage
21		
Moins 5 ans	12	57,1%
De 5 à 10 ans	07	33,3%
De 10 à 20 ans	01	4,8%
De 20 à 30 ans	01	4,8%

Graphique N° 03



Présentation des résultats :

après l'observation du tableau et du graphique n°03, nous remarquons que sur 21 enseignants, 12 enseignants ont moins de 5 ans d'enseignement, soit un pourcentage de 57,1%, 07 autres ont de 5 à 10 ans avec 33,3%, 01 enseignant a de 10 à 20 ans d'expérience soit 4,8%, et enfin un enseignant qui a plus de 20 ans dans l'enseignement avec un pourcentage de 4,8%.

Analyse des résultats :

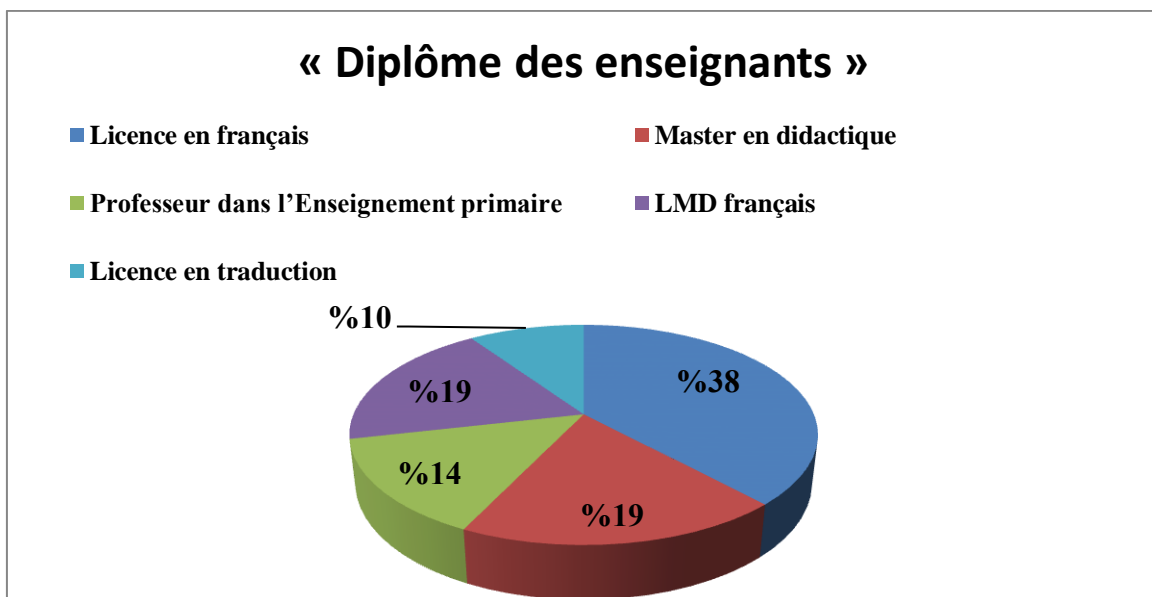
Vu le résultat nous observons qu’il y a une différence dans l’ancienneté où nous trouvons des débutants (moins de 5 ans d’enseignement) et d’autre (entre 5 et 10 ans). Où la minorité= des enseignants ont enseigné entre 10 et 30 ans. Ils ont une expérience et un savoir approfondie qui leurs permettent d’agir avec les élèves.

Question N° 04 : Diplôme.

Tableau N° 04 : « Diplôme des enseignants ».

Réponses ²¹	Nombre de réponses	Pourcentage
<i>Licence en français</i>	8	38 %
<i>Master en didactique</i>	4	19 %
<i>Professeur dans l’Enseignement primaire</i>	3	14 %
<i>LMD français</i>	4	19 %
<i>Licence en traduction</i>	2	10 %

Graphique N° 04



Présentation et analyse des résultats :

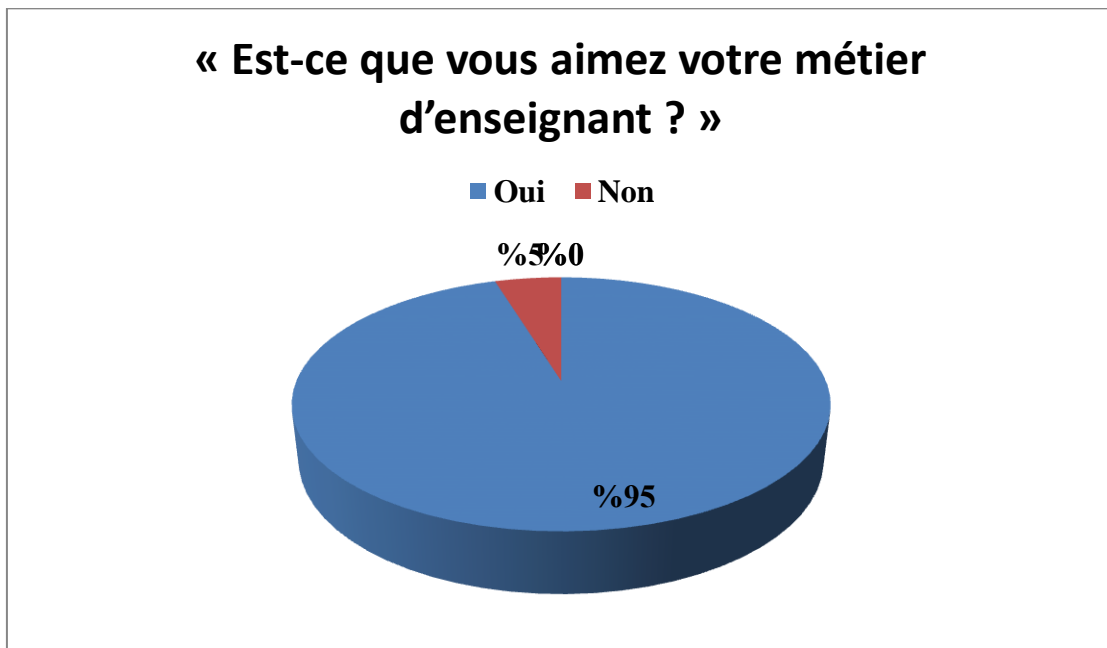
Vu le résultat du tableau et celle du graphique, nous voyons que les enseignants de français ne sont pas diplômés en licence, master et PEP de français, mais aussi en d’autres domaines tels que, la traduction et la didactique. Cela nous mène à s’interroger sur l’effet de cette diversité de domaines sur la valeur de l’enseignement.

Question N° 05 : Est-ce que vous aimez votre métier d'enseignant ? Justifiez

Tableau N° 05 : « Est-ce que vous aimez votre métier d'enseignant ? »

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
21		
<i>Oui</i>	<i>20</i>	95 %
<i>Non</i>	<i>1</i>	5 %

Graphique N° 05



Présentation des résultats :

Les résultats obtenus nous permettent de remarquer que presque tous les enseignants interrogés ont répondu de façon positive (20 réponses affirmatives contre une réponse négative, soit 95% contre 05%).

Analyse et interprétation des résultats :

La plupart des réponses positives nous montre que le choix de cette profession est attaché à l'amour apporté aux langues et surtout à la langue française. La plupart des autres ont considéré l'enseignement comme un métier noble. Ceux qui restent ont dit qu'ils aiment enseigner dans le but d'apporter aux élèves de nouvelles connaissances. Alors que l'enseignant qui n'aime pas l'enseignement, il a justifié sa réponse en disant que « Non, il ne me permet pas d'évoluer. De plus les enseignants sont très mal rémunérés par rapport à

l'effort qu'ils effectuent et ils ne sont pas pris en considération en tant d'éducateurs mais plutôt comme ennemis de la société ».

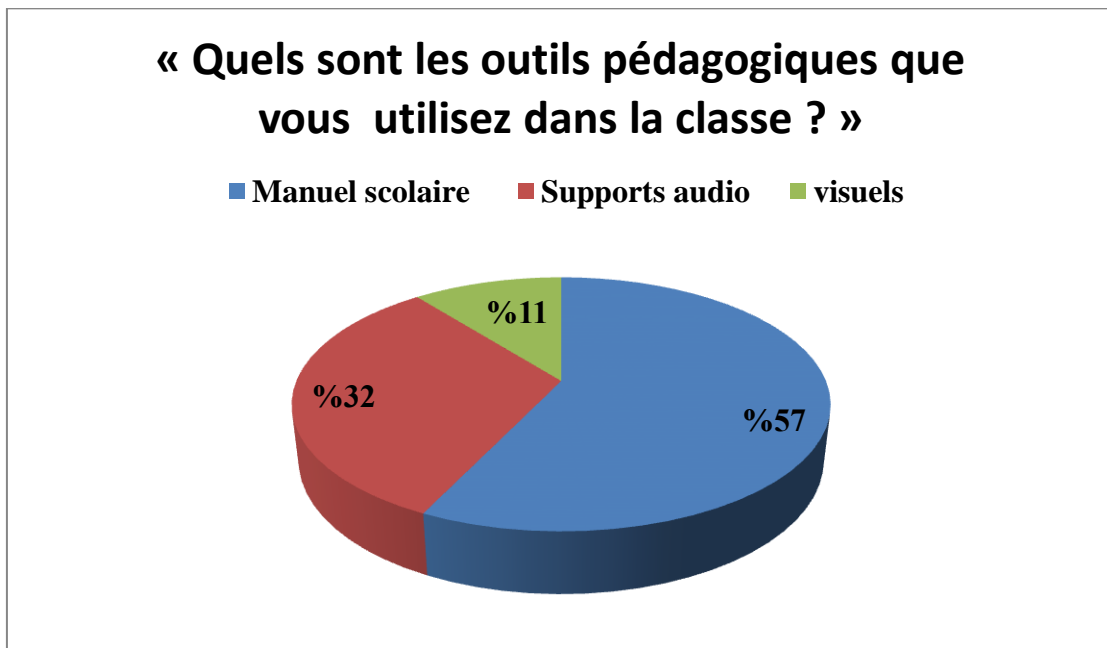
Enfin, nous pouvons dire que l'amour ou non de l'enseignement peut avoir une incidence positive ou négative sur les résultats des élèves et donc sur le niveau de l'enseignement.

Question N° 06 : « Quels sont les outils pédagogiques que vous utilisez dans la classe ? »

Tableau N° 06

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
Manuel scolaire		57 %
Supports audiovisuels		32 %
Autres		11 %

Graphique N° 06



Présentation des résultats :

Selon les pourcentages, nous remarquons que (57%) des enseignants disent qu'ils ont utilisé le manuel scolaire, (32%) utilisent les supports audio-visuels (les enregistrements,...etc.), d'autres enseignants (11%) utilisent d'autres outils.

Analyse et interprétation des résultats

le manuel scolaire est un outil pédagogique nécessaire pour l'enseignant dans le domaine de l'enseignement, , il est nécessaire qu'il l'utilise dans sa classe, ainsi, pour l'apprenant. Ce manuel est le livre support qui lui permet d'être à jour avec l'enseignant. lesenseignants peuvent utiliser les supports audio-visuels dans leurs classes Parallèlement

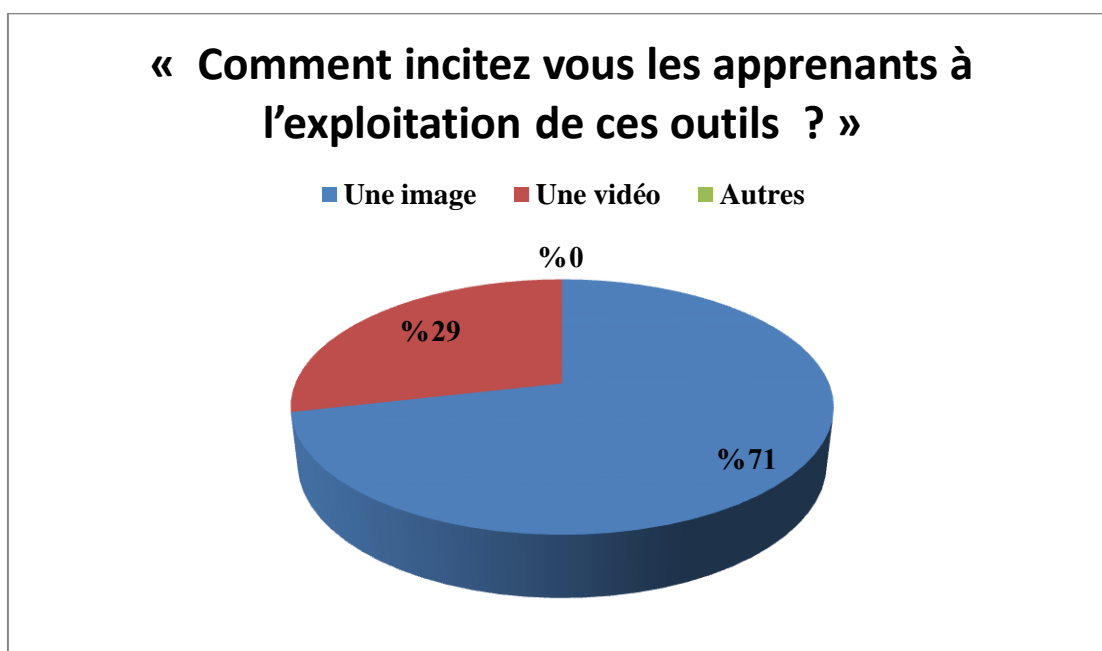
avec le manuel scolaire, pour créer un climat de travail qui puisse aider les apprenants à participer.

Question N° 07 : « Comment incitez-vous les apprenants à l’exploitation de ces outils ? »

Tableau N° 07

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
21		
Une image	15	71,4 %
Une vidéo	6	42,9 %
Autres	0	33,3 %

Graphique N° 07



Présentation des résultats :

La majorité des enseignants (71%), dans cette question, disent qu’ils ont utilisé des images pour encourager les apprenants à l’exploitation des différents outils pédagogiques, (29%), disent qu’ils ont utilisé aussi la vidéo.

Analyse et interprétation des résultats :

Selon les pourcentages, nous concluons que les enseignants sont habitués à l’usage de ce support visuel (l’image), ils sont convaincus par son efficacité car il aide à l’apprentissage, facilite la compréhension à l’apprenant. Donc il permet de créer un climat de détente parce

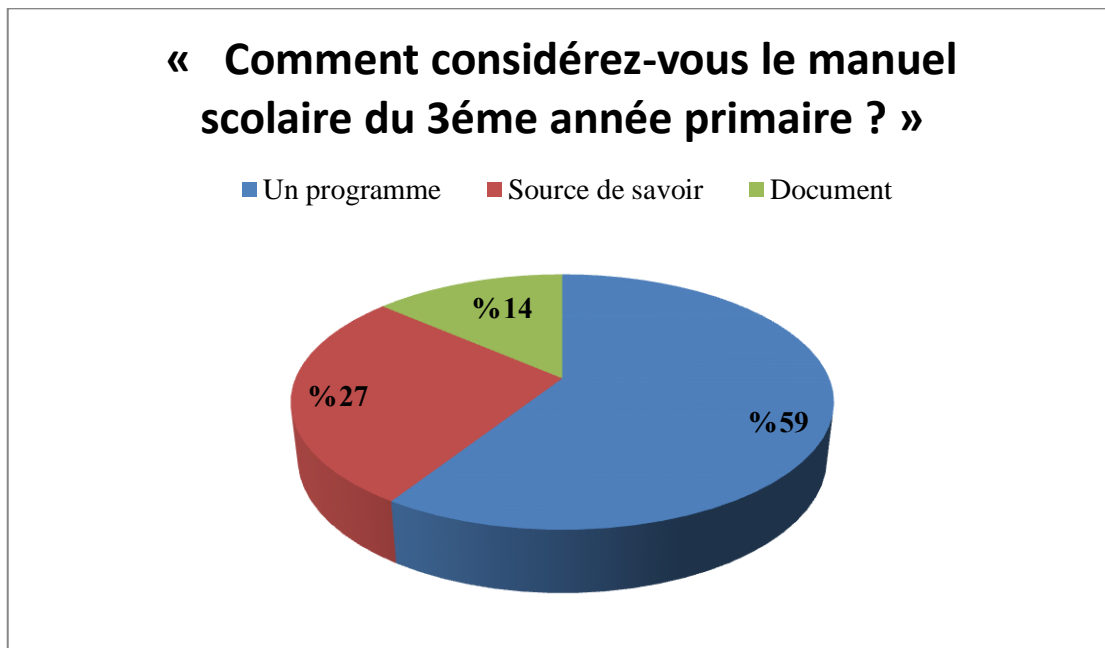
que les apprenants dans cet âge (8-9ans) aiment tous ce qu'il attirant. Donc, l'image nécessaire dans la classe du FLE.

Question N° 08 : « Comment considérez-vous le manuel scolaire du 3ème année primaire :

Tableau N° 08

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
21		
Un programme	12	59 %
Source de savoir	5	27 %
Document supplémentaire	4	14 %

Graphique N° 08



Présentation des résultats :

D'après les présentations (59%), on constate que l'opinion des enseignants concernant le manuel scolaire de 3AP focalise beaucoup plus sur la première proposition que ce dernier est Un programme. Un bon nombre aussi (27%) et (14%) le considèrent juste comme un document supplémentaire et une source de savoir.

Analyse et interprétation des résultats :

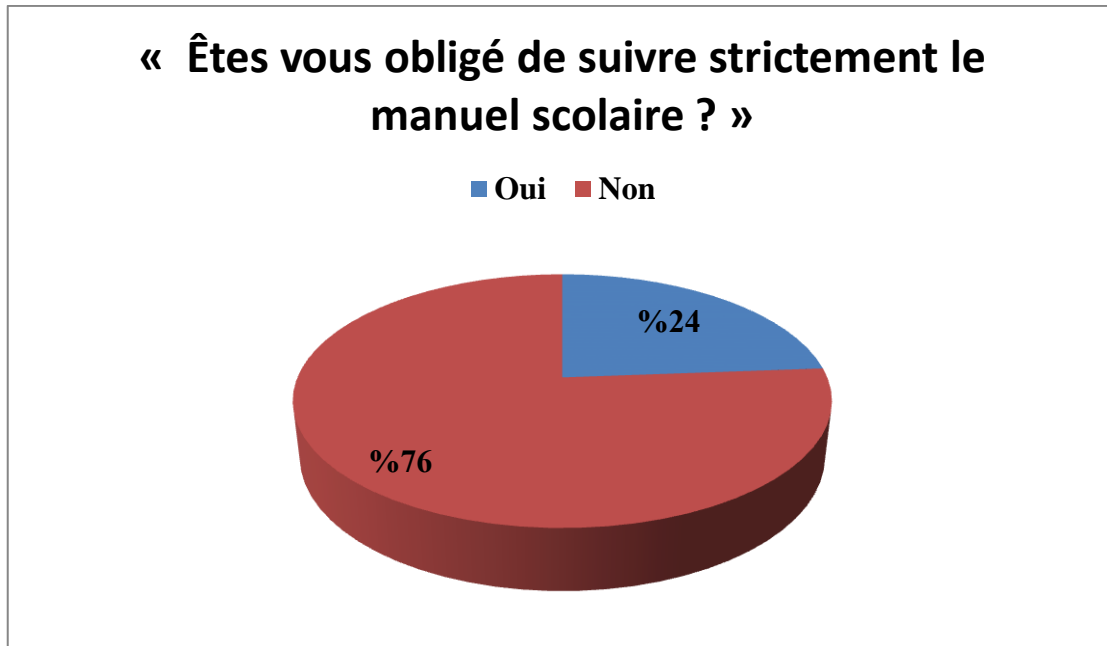
Les enseignants ont considéré le manuel scolaire du 3AP comme source de savoir parce qu'il contient des connaissances adéquate pour ces débutants, correspondantes à leurs âges pour s'informer et connaître cette langue étrangère.

Question N° 09 : « Êtes vous obligé de suivre strictement le manuel scolaire ? » :

Tableau N° 09 :

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
21		
Oui	5	28,6 %
Non	16	71,4 %

Graphique N° 09



Présentation des résultats :

Selon les pourcentages, la majorité des enseignants (71,4%) affirment qu'il n'est pas obligatoire de suivre le manuel scolaire à la lettre. par contre un nombre plus bas affirment que qu'il est obligé de suivre le contenu du manuel sc[Apprendre à éduquer]. (2015, 29 avril). Récupéré 10 février, 2019, de <https://apprendreaeducer.fr/creativite-cest-lintelligence-samuse/olaire> .

Analyse et interprétation des résultats :

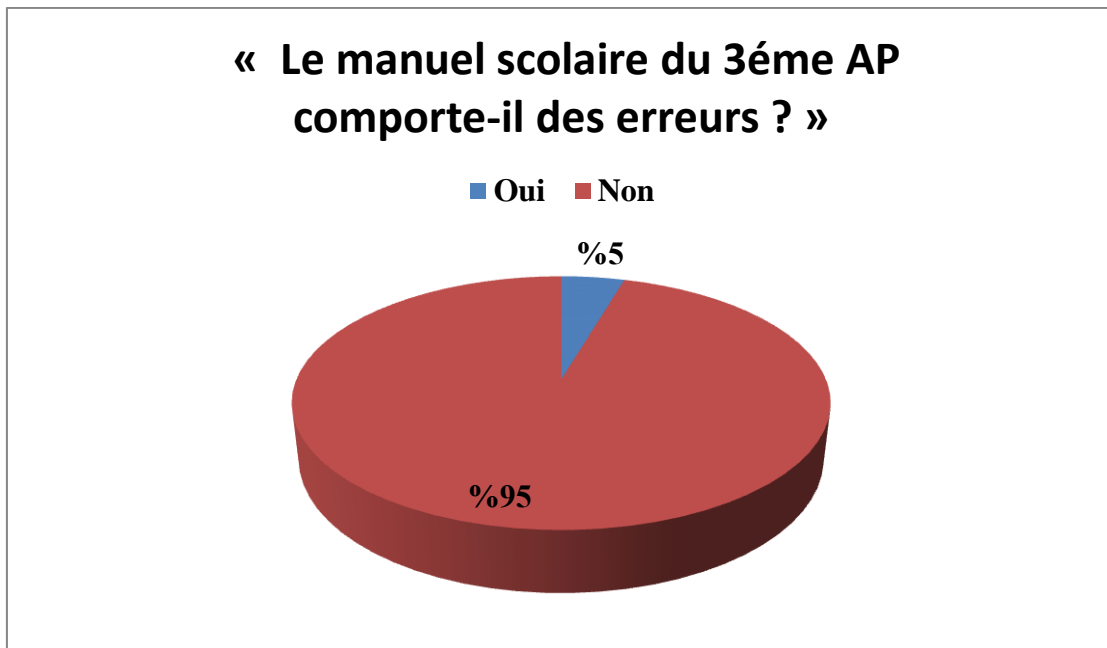
D'après les présentations, nous pouvons dire que certains enseignants ne suivent pas le manuel par ce qu'ils voient qu'ils puissent s'adapter aux besoins de leur apprenants, chose que nous avons confirmé par les réponses de ces enseignants, ils cherchent toujours d'autres supports visuels ou sonores à l'internet, ils présentent les leçons d'après une fiche personnel ou bien une créativité personnel en gardant les objectifs d'apprentissage toujours dans le but répondre aux besoin des apprenants.

Question N° 10 : « Le manuel scolaire du 3^{ème} AP comporte-il des erreurs ? »

Tableau N° 10

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
21		
Oui	1	95 %
Non	21	5 %

Graphique N° 10



Présentation des résultats :

Dans cette question, les enseignants affirment que le manuel du 3^{ème} année primaire ne comporte pas des erreurs, sauf un seul enseignant qui assure le contraire.

Analyse et interprétation des résultats :

Selon le pourcentage (95%), nous pouvons constater l'inexistence d'erreurs dans le manuel du 3^{ème}AP, ce qui montre que le manuel scolaire est bien fait par les concepteurs, et cela assure leur efficacité dans l'enseignement/ apprentissage du français, concernant l'avis de l'unique enseignant de l'existence d'erreurs dans le manuel scolaire et après une consultation du manuel on trouve qu'il n y a pas d'erreurs au manuel. .

Question N° 11 : « Quel est votre définition de la créativité ? » :

Présentation des résultats

Dans cet item, chaque enseignant donne leur point de vue sur le concept de la créativité, on peut dire que toutes les explications obtenues se base à peu-prés sur la même idée, et ci-dessus quelques-unes. :

Définition de la créativité proposée par les enseignants
- La créativité c'est l'intelligence qui s'amuse
- C'est créer des nouvelles choses avec son propre style
- C'est la bonne transformation réelle d'idées
- Être créatif c'est savoir ,c'est penser autrement ,c'est plaie , c'est surpasser.

Analyse et interprétation des résultats :

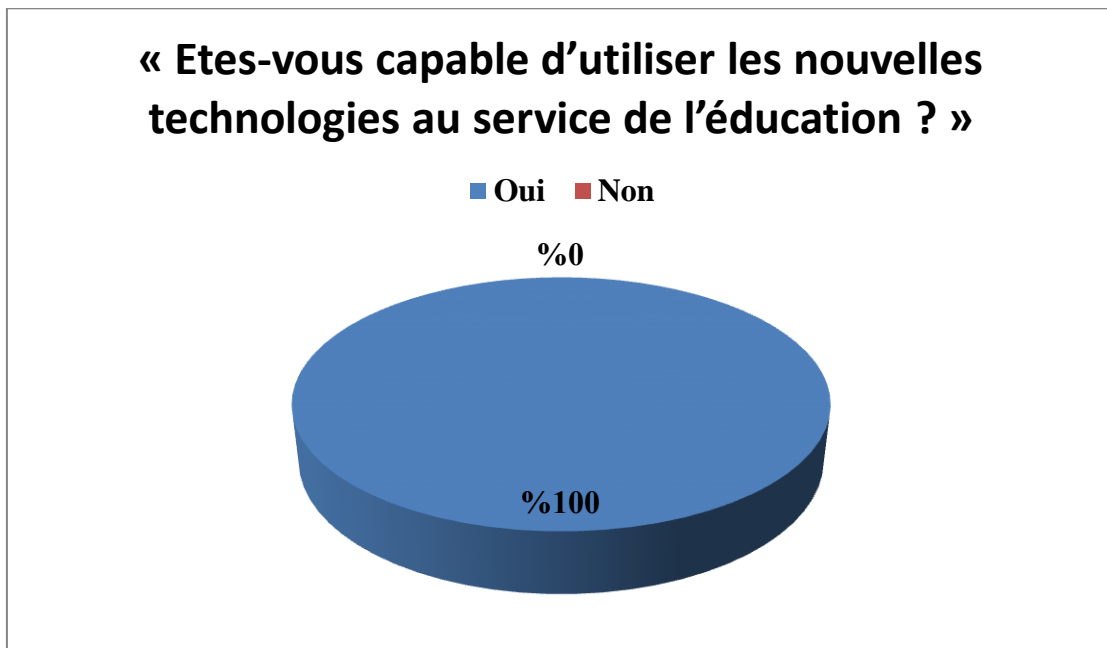
Selon ces définitions, nous pouvons arriver à la définition exacte de la créativité dans l'enseignement du français comme étant la capacité et l'habilité de l'enseignant d'utiliser des nouveaux moyens, car à partir de son imagination il peut changer sa méthode d'enseigner, pour motiver les apprenants dans le but d'atteindre des résultats satisfaisants.

Question N° 12 : « Etes-vous capable d'utiliser les nouvelles technologies au service de l'éducation ? » :

Tableau N° 12

Réponses	Nombre de réponses	Pourcentage
21		
Oui	21	100%
Non	0	0%

Graphique N° 12



Présentation des résultats :

D'après les résultats obtenus, nous voyons que tous les enseignants (100%) affirment qu'ils sont capables d'utiliser les moyens de technologies d'information en les intégrant au service de l'éducation.

Analyse et interprétation des résultats

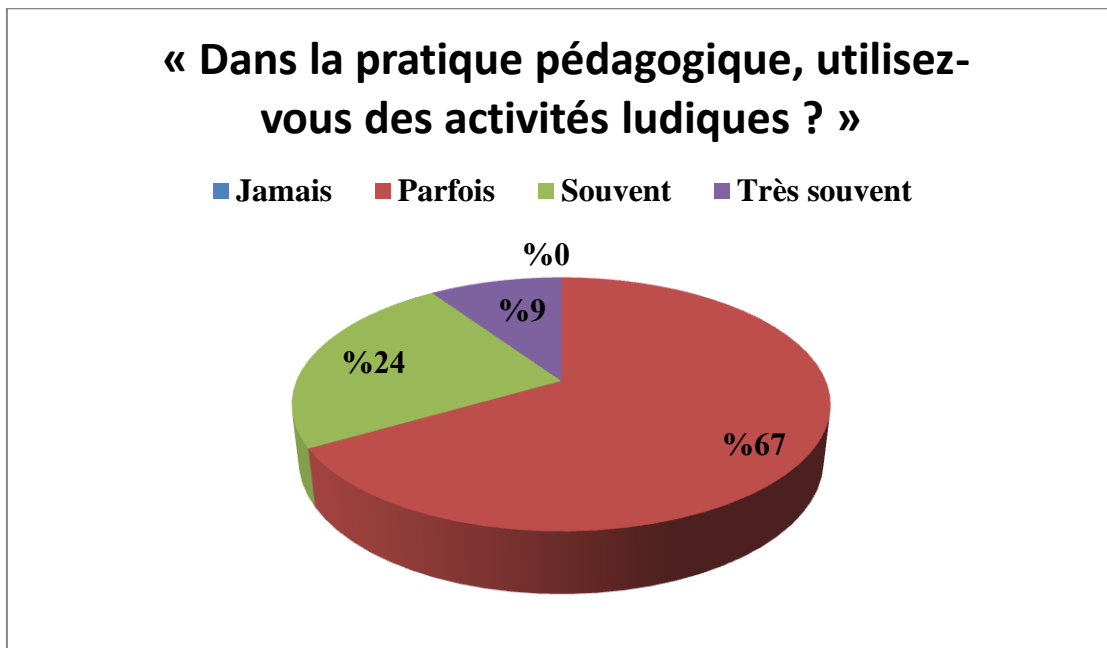
Tous les enseignants interrogés peuvent utiliser les NTIC en classe du FLE parce qu'ils sont convaincus et conscients de ces nouvelles technologies, dans le domaine de l'éducation. L'enseignant ne peut pas réussir dans son enseignement, sauf s'il ajoute des nouveautés afin de changer sa manière de transmettre les connaissances aux apprenants.

Question N° 13 : « Dans la pratique pédagogique, utilisez-vous des activités ludiques? »

Tableau N° 13 « L'utilisation des activités ludiques »

Réponses proposées	Nombre de réponses	Pourcentage
21		
<i>Jamais</i>	00	00 %
<i>Parfois</i>	14	67 %
<i>Souvent</i>	05	24 %
<i>Très souvent</i>	02	9 %

Graphique N° 13

**Présentation des résultats :**

Dans cette question, nous voulons déterminer le degré d'utilisation des activités ludiques par les enseignants. Nous relevons du tableau que tous les enseignants recourent au ludique dans leurs pratiques pédagogiques. Toutefois cette utilisation varie selon le degré de compatibilité de chaque enseignant, puisque 14 enseignants sur 21 recourent parfois aux activités ludiques. Alors que 05 enseignants l'utilisent souvent et seulement 02 enseignants les pratiquent très souvent dans leurs classes. Enfin, il n'y a pas d'enseignant qui n'a jamais utilisé ces activités dans sa classe.

Analyse et interprétation des résultats :

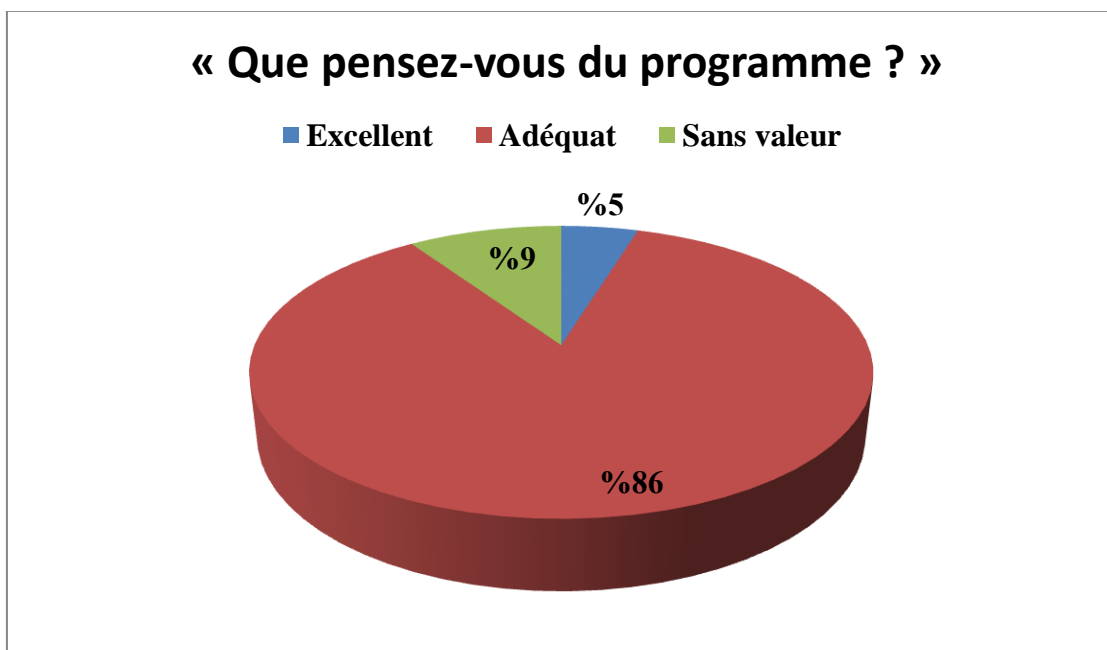
Sur l'ensemble des enseignants sondé, nous constatons qu'ils ont tous déjà utilisé ces activités avec leurs élèves. Ce qui mène à conclure que l'utilisation de ces supports ludiques par les enseignants prouve que cette activité entre dans leurs créativités.

Question N° 14 : « Que pensez-vous du programme ? »

Tableau N° 14

Réponses proposées	Nombre de réponses	Pourcentage
21		
<i>Excellent</i>	01	5 %
<i>Adéquat</i>	18	86 %
<i>Sans valeur</i>	02	9 %

Graphique N° 14



Présentation des résultats :

Par cette question nous voulons savoir si le programme du français sert vraiment à l'enseignement/ apprentissage de cette langue ?

En se basant sur le point de vue des enseignants. Une bonne partie des enseignants trouve le programme adéquat deux l'ont qualifié par sans valeur, et un enseignant le considère comme excellent : 86% pour adéquat, 9% sans valeur et 5% excellent.

Analyse et interprétation des résultats :

Les enseignants qui coïncidèrent que le programme est sans valeur. Ils ont justifié leurs réponses par le manque des moyens pédagogiques nécessaire pour enseigner cette langue étranger à cette partie d'élève, pour eux, il reste très académique voire que le programme

n'attire ni les élèves ni leur curiosité.. Ceux qui l'ont qualifié par adéquat ont déclaré qu'il est difficile pour le niveau des élèves et qu'il manque certaines démarches qui peuvent être au service de l'enseignement.

3 Conclusion :

D'après les résultats obtenus dans ce chapitre que nous allons finir, nous constatons que le manuel scolaire est un outil efficace pour l'apprentissage du français, il est suffisamment illustré, accompagné par différents types d'exercices. Il est présent dans la classe, mais peu exploité par les enseignants. Cela nous amène à dire que quelle que soit l'évolution du manuel, quel que soit sa qualité, un même outil ne peut pas remplir trop de de fonction et viser trop de publics à la fois.

Dans ce bref exposé, nous avons aussi tenté de démontrer la vraie place qu'occupe le manuel scolaire dans les pratiques de classe. Mais parler de l'usage du manuel dans la transmission du savoir scolaire implique de s'interroger d'abord sur sa vocation. La problématique soulevée a démontré que, d'après les réponses données par la plupart des enseignants, le manuel scolaire est considéré comme un programme et/ou un document supplémentaire : il nous a été donné d'assister à un cours de compréhension de l'oral où l'enseignant a usé de moyens audio (micro-ordinateur) uniquement pour faire écouter une histoire aux apprenants. Mais pour la suite de l'activité, l'enseignant s'est référé au manuel pour alimenter le reste du cours. (Cette référence au manuel scolaire est justifiée -par un enseignant- par le manque de moyens). D'ailleurs, cette enquête a le mérite de montrer que selon les réponses obtenues- 93 ,33% des enseignants optent plutôt pour les nouvelles technologies afin de mieux servir le système éducatif mais dans les pratiques observées, seul,un enseignants a utilisé un ordinateur portable.

Durant cette enquête, nous avons pu repérer une contradiction dans les réponses des quinze (15) enseignants par rapport à leur référence partielle et /ou totale au manuel. Interrogés, ils se disent créatifs pour paraître à la page : adhérer les technologies nouvelles, mais dans leurs pratiques observées, ils se réfèrent -au moins- partiellement au manuel. C'est- a –dire un seul enseignant sur quinze (6.67%) a conçu lui-même le cours, mais la totalité des enseignants reste tout de même prisonnière du manuel. Après analyse et traitement des données, il convient donc de présenter le résultat final auquel nous avons abouti :

- Le manuel scolaire de français (3^{eme} années primaire) s'inscrit plutôt dans une logique d'enseignement que d'apprentissage.

- Il est destiné à alimenter le cours et il n'est pas considéré comme source de savoir.
- Il n'est plus aujourd'hui « le Livre » mais « un livre », c'est-à dire un objet de consommation courante, qu'on se procure et dont on se débarrasse quand sa période d'usage est terminée.
- Ce manuel reste malgré tout un outil très utilisé par les enseignants.
- Les enseignants se réfèrent aux anciens manuels – qu'ils jugent plus adéquats et aux livres parascolaires. (D'après les réponses des enseignants).



**Conclusion
Générale**

Conclusion générale:

Tout au long de cette étude, nous avons tenté de démontrer que le manuel scolaire constitue un moyen et un outil indispensable pour assurer un apprentissage de qualité, il assure une jonction, une connexion entre l'enseignant et l'apprenant.

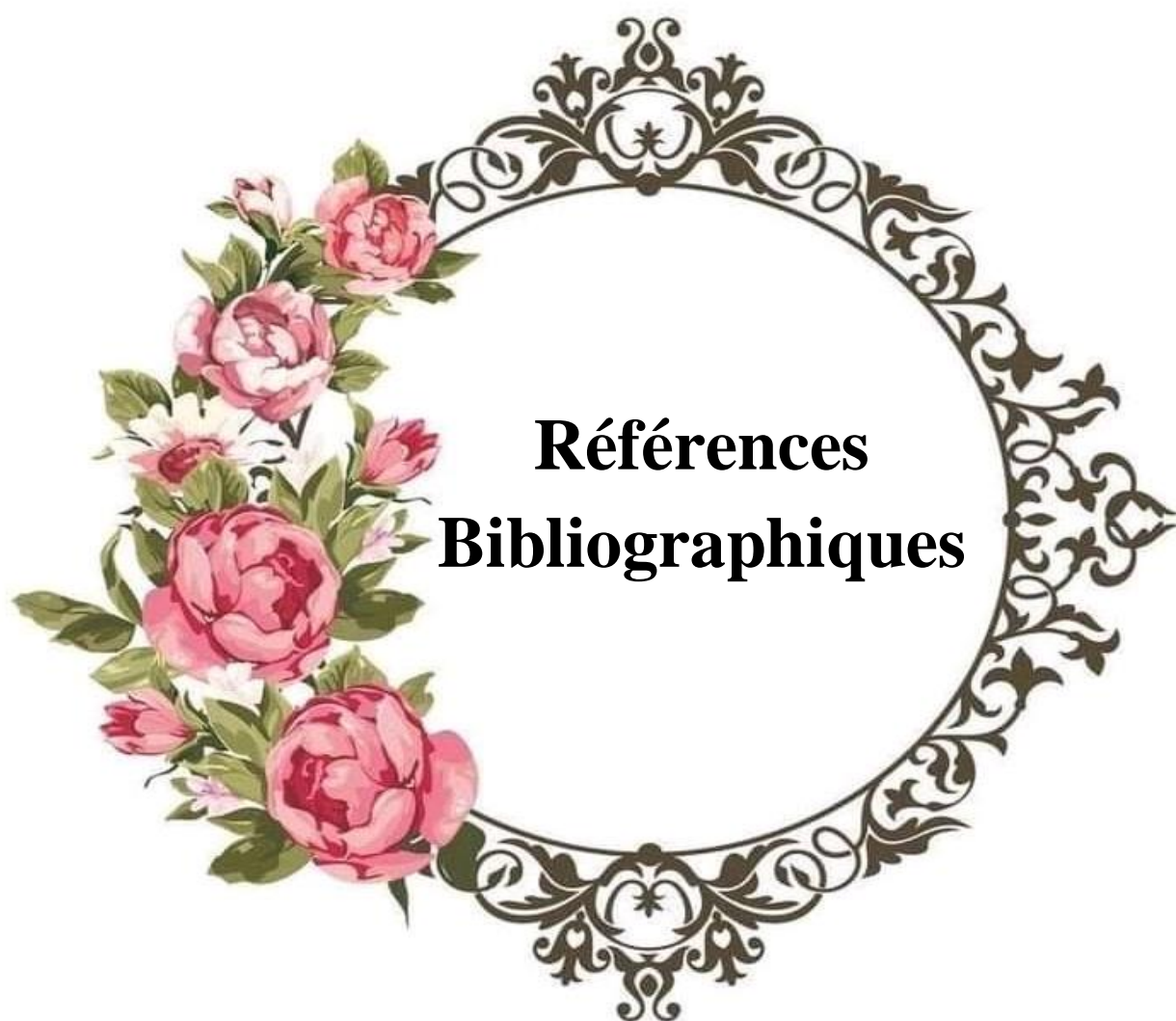
Cette relation se crée entre l'apprenant et l'enseignant en classe, et elle se perd en dehors de la classe grâce à cet outil qui n'est autre que le manuel en lui-même.

En cas de la défiance l'exercice ou le pratique en classe doit faire preuve d'une ingéniosité et de pallier les insuffisances qui peuvent être décelés dans le manuel ; et qui peuvent prendre la forme et surgissent en une inadéquation du contenu avec les compétences et les besoins réelles de l'apprenant, l'enseignant dans ce cas doit jouer un rôle important comme nous l'avons confirmé dans le déroulement du projet qui fait appel à la créativité de l'enseignant c'est le moment où ce dernier découvre les difficultés rencontrés par ses apprenants et essaye de les remédier.

Le manuel peut aussi, comme le prouve, la pratique quotidien des enseignants que nous avons côtoyé durant notre travail de recherche, être ou constituer un frein et une entrave à la progression dans les apprentissages et par conséquent restreint et réduit l'avancement de la progression pédagogique qui peut s'étaler sur une durée indéterminée.

De tout ce que nous avons vu, nous recommandons et nous invitons vivement et énergiquement les enseignants à exploiter massivement et d'une manière positive le manuel car c'est lui le gardant d'une relation en contenu entre l'apprenant et l'enseignant.

Mais, quand le contenu s'avère distant vis-à-vis des besoins réels de l'apprenant, l'enseignant doit penser à proposer d'autres choses, d'autres contenus qui prennent en considération la spécificité de sa classe et la spécificité de chaque apprenant comme nous l'avons vu dans l'analyse des résultats obtenus, les enseignants cherchent d'autres moyens pour répondre aux besoins de leurs apprenants. Cela ne peut se réaliser sans l'adoption d'une approche motivée et motivante, qui reprend son rôle médiateur entre les acteurs, de l'action pédagogique à savoir (l'apprenant, programme, enseignant).



**Références
Bibliographiques**

Les références bibliographiques :

Ouvrage :

- Marceline LAPARRA, « ouvrage de grammaire et formation initiale des enseignants, pratique des manuels », in, pratique, No82, juin 1994
- Lev Vygotski, « *Pensée et langage* », Ed La Dispute, Paris, 1997.
- CSIKSZENTMIHALYI M. *La créativité. Psychologie de la découverte et de l'invention*. Paris : Robert Laffont [1996] 2006.

Thèses et mémoires :

- THESE CHAIB ép Taleb Fatima Zohra Pour l'obtention du diplôme de Doctorat en sciences Spécialité: Français Option: DIDACTIQUE Les nouveaux manuels scolaires de français au primaire. Une étude de contenu Année universitaire 2017-2018.
- Mémoire AMARA Yasmine Halouane Hacene Mlle LEBID Julia

Revues :

- Inspection générale de l'éducation nationale, Les manuels scolaires : situation et perspectives, Rapport n° 2012-036, p 89, mars 2012.

Dictionnaire :

- Le Petit Robert : « *dictionnaire alphabétique et analogique de la langue française*.
- ROBERT, Jean-Pierre, « *Dictionnaire pratique de didactique du FLE* », Paris : Orphys, 2002.
- Dictionnaire de didactique du français: langue étrangère et seconde, 2003

Célestin Freinet, « L'éducateur, plus de manuels scolaires ! Plus de leçons ! », Dossier pédagogique de l'école moderne, No7, 1928.

Références Bibliographiques

Ouvrages pédagogiques :

- Plans Annuels Français 3eme Annee Primaire Inspection Generale De La Pedagogie Direction De L'enseignement Fondamental
- Ministère de l'éducation nationale, « *mon livre de française 3eme année primaire* », O.N.P.S ,2011.

Sitographie :

- BOUKIR.N, le soir d'Algérie, 29 aout 2016, des manuels de deuxième génération pour une vision uniformisée en ligne sur :<https://www.lesoirdalgerie.com/articles/2016/08/29/>), consulté le :13-05-2021 à : 22 :52.
- FERHANI.F.F (2006). Algérie, l'enseignement du français à la lumière de la réforme. Le français aujourd'hui, 3, n° 154, p. 11-18, [en ligne] sur :<http://www.cairn.info/revuelefrancais-aujourd-hui-2006-3-page-11.htm>), consulté le : 12-06-2021 à 09 :43.
- La réforme Algérienne de la deuxième génération : défis et contraintes liées au manque de dispositifs d'évaluation de compétences transversales, Num09, juin 2018, [en ligne] sur :<https://www.asip.cerist.dz/en/article/58864>) consulté le 29-06-2021 à 09 :58.



ANNEXES

Les fiches pédagogiques de séances assistées



Projet 3: Tu connais les animaux ?

Séquence 1: A la ferme.

Discipline : Oral production

Thème : Répétition- Restitution p : 57

Acte de parole : Nommer les animaux de la ferme.

Valeurs : Aimer les animaux.

Durée : 45mn

Composante de la compétence : Dire pour s'approprier la langue

Compétence terminale visée : Réaliser des actes de parole pertinents dans une situation d'échange.

Objectifs à atteindre : -Répéter- fixer et mémoriser des structures.

-Reprendre des structures apprises.

Matériel didactique : le manuel scolaire p 57- tableau- les figurines.

Déroulement de la leçon

I. Mise en situation :

1. Faire rappel le dialogue.

Oncle Slimane : Je suis heureux de vous voir les enfants.

Zineb : Tu as une grande ferme, oncle Slimane.

Sami : Je veux voir les animaux de la ferme. Toi aussi Zineb ?

Zineb : Oui Sami, je viens avec toi.

Oncle Slimane : Suivez-moi pour voir les deux poules rouges.

Sami : Tu as une vache et un bœuf ?

Oncle Slimane : Oui, et deux veaux. Je dois nourrir et prendre soin de mes animaux.

Zineb : Venez voir, j'ai trouvé des œufs de la poule rousse.

Sami : Je vais les donner à maman pour l'omelette de ce soir.

-Qui sont les personnages ?

-Faire jouer le dialogue avec les apprenants.

2. Faire rappel la saynète.

Oncle Slimane : Je suis heureux de vous voir les enfants.

Zineb : Tu as une grande ferme, oncle Slimane.

Sami : Je veux voir les animaux de la ferme. Toi aussi Zineb ?

II. Répétition et restitution :

-Mémoriser le dialogue par les apprenants.

-Nommer les animaux de la ferme.



Projet 3: Tu connais les animaux ?

Séquence 1: A la ferme.

Discipline : Oral production

Thème : (Réemploi « je dis » p 58

Acte de parole : Nommer les animaux de la ferme.

Valeurs : Aimer les animaux.

Durée : 45mn

Composante de la compétence : -Dire pour s'approprier la langue.

Compétence terminale visée : Réaliser des actes de parole pertinents dans une Situation de communication.

Objectifs à atteindre :- Produire un énoncé de façon intelligible.

-produire un énoncé en respectant le schéma intonatif.

Matériel didactique : tableau – gravures- le manuel scolaire p 58.

Déroulement de la leçon

Pré requis :

Rappel du dialogue par quelques apprenants.

I. Moment de découverte : « mise en contact avec le texte écrit ou le support visuel » :

Faire observer le pictogramme et sa signification.

-Combien y'a-t-il d'exercices ?

- Demander aux apprenants de décrire ce qu'ils voient dans chaque image.

II. Moment d'observation méthodique : « analyse » :

a-Présenter la première consigne :

-Ecoute et répète les mois de l'année.

b-Présenter la deuxième consigne :

-Dis les mois qui viennent avant et après.

c-Présenter la troisième consigne :

-Dis le mois qui correspond à la phrase : mars-mai-juillet :

-Les vacances du printemps : c'est le mois de.....

-Les apprenants se préparent à l'examen : c'est le mois de.....

-Les enfants vont à la plage : c'est le mois de.....

d-Présenter la quatrième consigne :

Lis les phrases suivantes à haute voix :

En mars, la rose est **belle**. La rose est **jolie**.

Zineb est **contente**. Zineb est **heureuse**.

-Expliquer aux apprenants que « **belle** » et « **jolie** » sont des synonymes.

-La même chose pour « **contente** » et « **heureuse** ».

III. Moment de reformulation personnelle :

-Dire les structures orales en respectant le schéma intonatif en utilisant les gestes et la mimique pour faciliter la compréhension.

-La maitresse corrige la prononciation.

IV. Moment d'évaluation :

-Mémoriser les **synonymes**.

Nous vous invitons à renseigner ce questionnaire

Renseignements généraux :

*Obligatoire

1. Age : *

2. Sexe : *

Une seule réponse possible.

Féminin

Masculin

3. Combien d'années d'expérience en enseignement possédez-vous au total? *

Une seule réponse possible.

Moins 5 ans

De 5 à 10 ans

De 10 à 20 ans

De 20 à 30 ans

4. Diplôme : *

5. Est-ce que vous aimez votre métier d'enseignant ? Justifiez. *

6. Quels sont les outils pédagogiques que vous exploitez dans la classe : *

Plusieurs réponses possibles.

- Le manuel scolaire
 Les moyens audio-visuels
 Autres

7. Comment vous incitez les apprenants à l'exploitation de ces moyens par : *

Plusieurs réponses possibles.

- Une image
 Un vidéo
 Autres

8. êtes vous obligé de suivre strictement le manuel scolaire : *

Une seule réponse possible.

- oui
 Non

9. Le manuel scolaire du 3AP comporte-t-il des erreurs : *

Une seule réponse possible.

- oui
 non

10. Quelle est votre définition de la créativité : *

11. Etes-vous capable d'utiliser les nouvelles technologies au service de l'éducation : *

Une seule réponse possible.

- oui
- Non

12. Dans la pratique pédagogique, utilisez-vous des activités ludiques ? *

Une seule réponse possible.

- jamais
- parfois
- souvent
- très souvent

13. Que pensez-vous du programme ? *

Une seule réponse possible.

- excellent
- adéquat
- sans valeur

Sans titre

Section sans titre

14. *Une seule réponse possible.*

Option 1

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Nous vous invitons à renseigner ce questionnaire

Renseignements généraux :

Age : *

24 ans

Sexe : *

Féminin

Masculin

Combien d'années d'expérience en enseignement possédez-vous au total? *

Moins 5 ans

De 5 à 10 ans

De 10 à 20 ans

De 20 à 30 ans

Diplôme : *

Licence français

Est-ce que vous aimez votre métier d'enseignant ? Justifiez. *

Ouiiiii j'aime beaucoup mon métier puisque Être un pédagogue c'est une fierté

Quels sont les outils pédagogiques que vous exploitez dans la classe : *

- Le manuel scolaire
- Les moyens audio-visuels
- Autres

Comment vous incitez les apprenants à l'exploitation de ces moyens par : *

- Une image
- Un vidéo
- Autres

Comment considérez-vous le manuel scolaire du 3AP : *

- Un programme
- Une source de savoir
- Un document supplémentaire
- All of the above

êtes vous obligé de suivre strictement le manuel scolaire : *

- oui
- Non

10-Le manuel scolaire du 3AP comporte-t-il des erreurs : *

- oui
- non

Quelle est votre définition de la créativité : *

La créativité c'est l'intelligence qui s'amuse

Etes-vous capable d'utiliser les nouvelles technologies au service de l'éducation : *

- oui
- Non

Dans la pratique pédagogique, utilisez-vous des activités ludiques ? *

- jamais
- parfois
- souvent
- très souvent

Que pensez-vous du programme ? *

- excellent
- adéquat
- sans valeur

Sans titre

Section sans titre

- Option 1

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Nous vous invitons à renseigner ce questionnaire

Renseignements généraux :

Age : *

28 and

Sexe : *

Féminin

Masculin

Combien d'années d'expérience en enseignement possédez-vous au total? *

Moins 5 ans

De 5 à 10 ans

De 10 à 20 ans

De 20 à 30 ans

Diplôme : *

Licence en littérature française

Est-ce que vous aimez votre métier d'enseignant ? Justifiez. *

L'enseignement pour moi c'est une passion avant d'être métier

Quels sont les outils pédagogiques que vous exploitez dans la classe : *

- Le manuel scolaire
- Les moyens audio-visuels
- Autres

Comment vous incitez les apprenants à l'exploitation de ces moyens par : *

- Une image
- Un vidéo
- Autres

Comment considérez-vous le manuel scolaire du 3AP : *

- Un programme
- Une source de savoir
- Un document supplémentaire
- All of the above

êtes vous obligé de suivre strictement le manuel scolaire : *

- oui
- Non

10-Le manuel scolaire du 3AP comporte-t-il des erreurs : *

- oui
- non

Quelle est votre définition de la créativité : *

C'est créer des nouvelles choses avec son propre style

Etes-vous capable d'utiliser les nouvelles technologies au service de l'éducation : *

- oui
- Non

Dans la pratique pédagogique, utilisez-vous des activités ludiques ? *

- jamais
- parfois
- souvent
- très souvent

Que pensez-vous du programme ? *

- excellent
- adéquat
- sans valeur

Sans titre

Section sans titre

- Option 1

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Nous vous invitons à renseigner ce questionnaire

Renseignements généraux :

Age : *

25ans

Sexe : *

Féminin

Masculin

Combien d'années d'expérience en enseignement possédez-vous au total? *

Moins 5 ans

De 5 à 10 ans

De 10 à 20 ans

De 20 à 30 ans

Diplôme : *

Licence français

Est-ce que vous aimez votre métier d'enseignant ? Justifiez. *

Oui car c'est mon choix

Quels sont les outils pédagogiques que vous exploitez dans la classe : *

- Le manuel scolaire
- Les moyens audio-visuels
- Autres

Comment vous incitez les apprenants à l'exploitation de ces moyens par : *

- Une image
- Un vidéo
- Autres

Comment considérez-vous le manuel scolaire du 3AP : *

- Un programme
- Une source de savoir
- Un document supplémentaire
- All of the above

êtes vous obligé de suivre strictement le manuel scolaire : *

- oui
- Non

10-Le manuel scolaire du 3AP comporte-t-il des erreurs : *

- oui
- non

Quelle est votre définition de la créativité : *

Faire quelque chose extraordinaire

Etes-vous capable d'utiliser les nouvelles technologies au service de l'éducation : *

- oui
- Non

Dans la pratique pédagogique, utilisez-vous des activités ludiques ? *

- jamais
- parfois
- souvent
- très souvent

Que pensez-vous du programme ? *

- excellent
- adéquat
- sans valeur

Sans titre

Section sans titre

- Option 1

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Nous vous invitons à renseigner ce questionnaire

Renseignements généraux :

Age : *

35

Sexe : *

Féminin

Masculin

Combien d'années d'expérience en enseignement possédez-vous au total? *

Moins 5 ans

De 5 à 10 ans

De 10 à 20 ans

De 20 à 30 ans

Diplôme : *

Licence français

Est-ce que vous aimez votre métier d'enseignant ? Justifiez. *

Oui

Quels sont les outils pédagogiques que vous exploitez dans la classe : *

- Le manuel scolaire
- Les moyens audio-visuels
- Autres

Comment vous incitez les apprenants à l'exploitation de ces moyens par : *

- Une image
- Un vidéo
- Autres

Comment considérez-vous le manuel scolaire du 3AP : *

- Un programme
- Une source de savoir
- Un document supplémentaire
- All of the above

êtes vous obligé de suivre strictement le manuel scolaire : *

- oui
- Non

10-Le manuel scolaire du 3AP comporte-t-il des erreurs : *

- oui
- non

Quelle est votre définition de la créativité : *

Pour moi, c'est une façon utilisée par l'enseignant pour bouger l'apprenant .

Etes-vous capable d'utiliser les nouvelles technologies au service de l'éducation : *

- oui
- Non

Dans la pratique pédagogique, utilisez-vous des activités ludiques ? *

- jamais
- parfois
- souvent
- très souvent

Que pensez-vous du programme ? *

- excellent
- adéquat
- sans valeur

Sans titre

Section sans titre

- Option 1

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Nous vous invitons à renseigner ce questionnaire

Renseignements généraux :

Age : *

25 ans

Sexe : *

Féminin

Masculin

Combien d'années d'expérience en enseignement possédez-vous au total? *

Moins 5 ans

De 5 à 10 ans

De 10 à 20 ans

De 20 à 30 ans

Diplôme : *

PeP École normale supérieure

Est-ce que vous aimez votre métier d'enseignant ? Justifiez. *

Oui, j'aime bien enseigner le français et travailler avec les petits enfants.

Quels sont les outils pédagogiques que vous exploitez dans la classe : *

- Le manuel scolaire
- Les moyens audio-visuels
- Autres

Comment vous incitez les apprenants à l'exploitation de ces moyens par : *

- Une image
- Un vidéo
- Autres

Comment considérez-vous le manuel scolaire du 3AP : *

- Un programme
- Une source de savoir
- Un document supplémentaire
- All of the above

êtes vous obligé de suivre strictement le manuel scolaire : *

- oui
- Non

10-Le manuel scolaire du 3AP comporte-t-il des erreurs : *

- oui
- non

Quelle est votre définition de la créativité : *

C'est la capacité d'un individu de produire et de créer des choses.

Etes-vous capable d'utiliser les nouvelles technologies au service de l'éducation : *

- oui
- Non

Dans la pratique pédagogique, utilisez-vous des activités ludiques ? *

- jamais
- parfois
- souvent
- très souvent

Que pensez-vous du programme ? *

- excellent
- adéquat
- sans valeur

Sans titre

Section sans titre

- Option 1

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Nous vous invitons à renseigner ce questionnaire

Renseignements généraux :

Age : *

25

Sexe : *

Féminin

Masculin

Combien d'années d'expérience en enseignement possédez-vous au total? *

Moins 5 ans

De 5 à 10 ans

De 10 à 20 ans

De 20 à 30 ans

Diplôme : *

Licence français

Est-ce que vous aimez votre métier d'enseignant ? Justifiez. *

Oui bien sûr c'est un métier noble

Quels sont les outils pédagogiques que vous exploitez dans la classe : *

- Le manuel scolaire
- Les moyens audio-visuels
- Autres

Comment vous incitez les apprenants à l'exploitation de ces moyens par : *

- Une image
- Un vidéo
- Autres

Comment considérez-vous le manuel scolaire du 3AP : *

- Un programme
- Une source de savoir
- Un document supplémentaire
- All of the above

êtes vous obligé de suivre strictement le manuel scolaire : *

- oui
- Non

10-Le manuel scolaire du 3AP comporte-t-il des erreurs : *

- oui
- non

Quelle est votre définition de la créativité : *

C'est un travail personnel : créer une nouvelle chose

Etes-vous capable d'utiliser les nouvelles technologies au service de l'éducation : *

- oui
- Non

Dans la pratique pédagogique, utilisez-vous des activités ludiques ? *

- jamais
- parfois
- souvent
- très souvent

Que pensez-vous du programme ? *

- excellent
- adéquat
- sans valeur

Sans titre

Section sans titre

- Option 1

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Nous vous invitons à renseigner ce questionnaire

Renseignements généraux :

Age : *

37

Sexe : *

Féminin

Masculin

Combien d'années d'expérience en enseignement possédez-vous au total? *

Moins 5 ans

De 5 à 10 ans

De 10 à 20 ans

De 20 à 30 ans

Diplôme : *

licence en sciences économiques

Est-ce que vous aimez votre métier d'enseignant ? Justifiez. *

Oui parce que c'est un metier noble

Quels sont les outils pédagogiques que vous exploitez dans la classe : *

- Le manuel scolaire
- Les moyens audio-visuels
- Autres

Comment vous incitez les apprenants à l'exploitation de ces moyens par : *

- Une image
- Un vidéo
- Autres

Comment considérez-vous le manuel scolaire du 3AP : *

- Un programme
- Une source de savoir
- Un document supplémentaire
- All of the above

êtes vous obligé de suivre strictement le manuel scolaire : *

- oui
- Non

10-Le manuel scolaire du 3AP comporte-t-il des erreurs : *

- oui
- non

Quelle est votre définition de la créativité : *

C'est la bonne transformation réelle d'idées

Etes-vous capable d'utiliser les nouvelles technologies au service de l'éducation : *

- oui
- Non

Dans la pratique pédagogique, utilisez-vous des activités ludiques ? *

- jamais
- parfois
- souvent
- très souvent

Que pensez-vous du programme ? *

- excellent
- adéquat
- sans valeur

Sans titre

Section sans titre

- Option 1

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Nous vous invitons à renseigner ce questionnaire

Renseignements généraux :

Age : *

26

Sexe : *

Féminin

Masculin

Combien d'années d'expérience en enseignement possédez-vous au total? *

Moins 5 ans

De 5 à 10 ans

De 10 à 20 ans

De 20 à 30 ans

Diplôme : *

Licence

Est-ce que vous aimez votre métier d'enseignant ? Justifiez. *

Ouii bien sûr

Quels sont les outils pédagogiques que vous exploitez dans la classe : *

- Le manuel scolaire
- Les moyens audio-visuels
- Autres

Comment vous incitez les apprenants à l'exploitation de ces moyens par : *

- Une image
- Un vidéo
- Autres

Comment considérez-vous le manuel scolaire du 3AP : *

- Un programme
- Une source de savoir
- Un document supplémentaire
- All of the above

êtes vous obligé de suivre strictement le manuel scolaire : *

- oui
- Non

10-Le manuel scolaire du 3AP comporte-t-il des erreurs : *

- oui
- non

Quelle est votre définition de la créativité : *

Pouvoir aucun individu à créer

Etes-vous capable d'utiliser les nouvelles technologies au service de l'éducation : *

- oui
- Non

Dans la pratique pédagogique, utilisez-vous des activités ludiques ? *

- jamais
- parfois
- souvent
- très souvent

Que pensez-vous du programme ? *

- excellent
- adéquat
- sans valeur

Sans titre

Section sans titre

- Option 1

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Nous vous invitons à renseigner ce questionnaire

Renseignements généraux :

Age : *

25 ans

Sexe : *

Féminin

Masculin

Combien d'années d'expérience en enseignement possédez-vous au total? *

Moins 5 ans

De 5 à 10 ans

De 10 à 20 ans

De 20 à 30 ans

Diplôme : *

PEM

Est-ce que vous aimez votre métier d'enseignant ? Justifiez. *

Oui

Quels sont les outils pédagogiques que vous exploitez dans la classe : *

- Le manuel scolaire
- Les moyens audio-visuels
- Autres

Comment vous incitez les apprenants à l'exploitation de ces moyens par : *

- Une image
- Un vidéo
- Autres

Comment considérez-vous le manuel scolaire du 3AP : *

- Un programme
- Une source de savoir
- Un document supplémentaire
- All of the above

êtes vous obligé de suivre strictement le manuel scolaire : *

- oui
- Non

10-Le manuel scolaire du 3AP comporte-t-il des erreurs : *

- oui
- non

Quelle est votre définition de la créativité : *

L'intelligence face à une situation donnée

Etes-vous capable d'utiliser les nouvelles technologies au service de l'éducation : *

- oui
- Non

Dans la pratique pédagogique, utilisez-vous des activités ludiques ? *

- jamais
- parfois
- souvent
- très souvent

Que pensez-vous du programme ? *

- excellent
- adéquat
- sans valeur

Sans titre

Section sans titre

- Option 1

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Nous vous invitons à renseigner ce questionnaire

Renseignements généraux :

Age : *

23ans

Sexe : *

Féminin

Masculin

Combien d'années d'expérience en enseignement possédez-vous au total? *

Moins 5 ans

De 5 à 10 ans

De 10 à 20 ans

De 20 à 30 ans

Diplôme : *

Licence Français

Est-ce que vous aimez votre métier d'enseignant ? Justifiez. *

Oui car j'aime cet métier depuis l'enfance

Quels sont les outils pédagogiques que vous exploitez dans la classe : *

- Le manuel scolaire
- Les moyens audio-visuels
- Autres

Comment vous incitez les apprenants à l'exploitation de ces moyens par : *

- Une image
- Un vidéo
- Autres

Comment considérez-vous le manuel scolaire du 3AP : *

- Un programme
- Une source de savoir
- Un document supplémentaire
- All of the above

êtes vous obligé de suivre strictement le manuel scolaire : *

- oui
- Non

10-Le manuel scolaire du 3AP comporte-t-il des erreurs : *

- oui
- non

Quelle est votre définition de la créativité : *

C'est la capacité d'inventer qlq chose

Etes-vous capable d'utiliser les nouvelles technologies au service de l'éducation : *

- oui
- Non

Dans la pratique pédagogique, utilisez-vous des activités ludiques ? *

- jamais
- parfois
- souvent
- très souvent

Que pensez-vous du programme ? *

- excellent
- adéquat
- sans valeur

Sans titre

Section sans titre

- Option 1

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Nous vous invitons à renseigner ce questionnaire

Renseignements généraux :

Age : *

37

Sexe : *

Féminin

Masculin

Combien d'années d'expérience en enseignement possédez-vous au total? *

Moins 5 ans

De 5 à 10 ans

De 10 à 20 ans

De 20 à 30 ans

Diplôme : *

licence en sciences économiques

Est-ce que vous aimez votre métier d'enseignant ? Justifiez. *

Oui psq c'est un metier noble

Quels sont les outils pédagogiques que vous exploitez dans la classe : *

- Le manuel scolaire
- Les moyens audio-visuels
- Autres

Comment vous incitez les apprenants à l'exploitation de ces moyens par : *

- Une image
- Un vidéo
- Autres

Comment considérez-vous le manuel scolaire du 3AP : *

- Un programme
- Une source de savoir
- Un document supplémentaire
- All of the above

êtes vous obligé de suivre strictement le manuel scolaire : *

- oui
- Non

10-Le manuel scolaire du 3AP comporte-t-il des erreurs : *

- oui
- non

Quelle est votre définition de la créativité : *

Incarner les idées dans la réalité

Etes-vous capable d'utiliser les nouvelles technologies au service de l'éducation : *

- oui
- Non

Dans la pratique pédagogique, utilisez-vous des activités ludiques ? *

- jamais
- parfois
- souvent
- très souvent

Que pensez-vous du programme ? *

- excellent
- adéquat
- sans valeur

Sans titre

Section sans titre

- Option 1

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Nous vous invitons à renseigner ce questionnaire

Renseignements généraux :

Age : *

29

Sexe : *

Féminin

Masculin

Combien d'années d'expérience en enseignement possédez-vous au total? *

Moins 5 ans

De 5 à 10 ans

De 10 à 20 ans

De 20 à 30 ans

Diplôme : *

Licence LMD langue française

Est-ce que vous aimez votre métier d'enseignant ? Justifiez. *

Non, il ne me permet pas d'évoluer. De plus les enseignants sont très mal rémunérés par rapport à l'effort qu'ils effectuent et ils ne sont pas pris en considération en tant qu'éducateurs mais plutôt comme ennemis de la société.

Quels sont les outils pédagogiques que vous exploitez dans la classe : *

- Le manuel scolaire
- Les moyens audio-visuels
- Autres

Comment vous incitez les apprenants à l'exploitation de ces moyens par : *

- Une image
- Une vidéo
- Autres

Comment considérez-vous le manuel scolaire du 3AP : *

- Un programme
- Une source de savoir
- Un document supplémentaire
- All of the above

êtes vous obligé de suivre strictement le manuel scolaire : *

- oui
- Non

10-Le manuel scolaire du 3AP comporte-t-il des erreurs : *

- oui
- non

Quelle est votre définition de la créativité : *

De la part de l'enseignant c'est sortir du cadre de l'enseignement classique c'est-à-dire les manuels trop ennuyeux, les exemples coupés de la réalité, les méthodes "imposées".
Pour l'apprenant c'est faire en sorte que la situation d'apprentissage est une activité ludique (des applications pratiques, les blagues s'il faut....etc).

Etes-vous capable d'utiliser les nouvelles technologies au service de l'éducation : *

- oui
- Non

Dans la pratique pédagogique, utilisez-vous des activités ludiques ? *

- jamais
- parfois
- souvent
- très souvent

Que pensez-vous du programme ? *

- excellent
- adéquat
- sans valeur

Sans titre

Section sans titre

- Option 1

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Nous vous invitons à renseigner ce questionnaire

Renseignements généraux :

Age : *

30 ans

Sexe : *

Féminin

Masculin

Combien d'années d'expérience en enseignement possédez-vous au total? *

Moins 5 ans

De 5 à 10 ans

De 10 à 20 ans

De 20 à 30 ans

Diplôme : *

Licence en Traduction et interprétariat

Est-ce que vous aimez votre métier d'enseignant ? Justifiez. *

Oui, j'aime mon métier parceque l'enseignement est métier noble et c'est le seule métier où un enfant te dit : " tu es gentille, tu es la plus belle, je t'aime maîtresse"

Quels sont les outils pédagogiques que vous exploitez dans la classe : *

- Le manuel scolaire
- Les moyens audio-visuels
- Autres

Comment vous incitez les apprenants à l'exploitation de ces moyens par : *

- Une image
- Un vidéo
- Autres

Comment considérez-vous le manuel scolaire du 3AP : *

- Un programme
- Une source de savoir
- Un document supplémentaire
- All of the above

êtes vous obligé de suivre strictement le manuel scolaire : *

- oui
- Non

10-Le manuel scolaire du 3AP comporte-t-il des erreurs : *

- oui
- non

Quelle est votre définition de la créativité : *

Être créatif c'est savoir ,c'est penser autrement ,c'est plaire , c'est surpasser.

Etes-vous capable d'utiliser les nouvelles technologies au service de l'éducation : *

- oui
- Non

Dans la pratique pédagogique, utilisez-vous des activités ludiques ? *

- jamais
- parfois
- souvent
- très souvent

Que pensez-vous du programme ? *

- excellent
- adéquat
- sans valeur

Sans titre

Section sans titre

- Option 1

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Nous vous invitons à renseigner ce questionnaire

Renseignements généraux :

Age : *

38 ans

Sexe : *

Féminin

Masculin

Combien d'années d'expérience en enseignement possédez-vous au total? *

Moins 5 ans

De 5 à 10 ans

De 10 à 20 ans

De 20 à 30 ans

Diplôme : *

Didactique fle

Est-ce que vous aimez votre métier d'enseignant ? Justifiez. *

Oui le travail avec les élèves me motive et s'est noble pour moi

Quels sont les outils pédagogiques que vous exploitez dans la classe : *

- Le manuel scolaire
- Les moyens audio-visuels
- Autres

Comment vous incitez les apprenants à l'exploitation de ces moyens par : *

- Une image
- Un vidéo
- Autres

Comment considérez-vous le manuel scolaire du 3AP : *

- Un programme
- Une source de savoir
- Un document supplémentaire
- All of the above

êtes vous obligé de suivre strictement le manuel scolaire : *

- oui
- Non

10-Le manuel scolaire du 3AP comporte-t-il des erreurs : *

- oui
- non

Quelle est votre définition de la créativité : *

La capacité de trouver d nouvelles outils au service du savoir

Etes-vous capable d'utiliser les nouvelles technologies au service de l'éducation : *

- oui
- Non

Dans la pratique pédagogique, utilisez-vous des activités ludiques ? *

- jamais
- parfois
- souvent
- très souvent

Que pensez-vous du programme ? *

- excellent
- adéquat
- sans valeur

Sans titre

Section sans titre

- Option 1

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Nous vous invitons à renseigner ce questionnaire

Renseignements généraux :

Age : *

50

Sexe : *

Féminin

Masculin

Combien d'années d'expérience en enseignement possédez-vous au total? *

Moins 5 ans

De 5 à 10 ans

De 10 à 20 ans

De 20 à 30 ans

Diplôme : *

License en français

Est-ce que vous aimez votre métier d'enseignant ? Justifiez. *

Oui par ce que c'est mon choix

Quels sont les outils pédagogiques que vous exploitez dans la classe : *

- Le manuel scolaire
- Les moyens audio-visuels
- Autres

Comment vous incitez les apprenants à l'exploitation de ces moyens par : *

- Une image
- Un vidéo
- Autres

Comment considérez-vous le manuel scolaire du 3AP : *

- Un programme
- Une source de savoir
- Un document supplémentaire
- All of the above

êtes vous obligé de suivre strictement le manuel scolaire : *

- oui
- Non

10-Le manuel scolaire du 3AP comporte-t-il des erreurs : *

- oui
- non

Quelle est votre définition de la créativité : *

C'est l'ajout externe de l'enseignant

Etes-vous capable d'utiliser les nouvelles technologies au service de l'éducation : *

- oui
- Non

Dans la pratique pédagogique, utilisez-vous des activités ludiques ? *

- jamais
- parfois
- souvent
- très souvent

Que pensez-vous du programme ? *

- excellent
- adéquat
- sans valeur

Sans titre

Section sans titre

- Option 1

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Nous vous invitons à renseigner ce questionnaire

Renseignements généraux :

Age : *

38

Sexe : *

Féminin

Masculin

Combien d'années d'expérience en enseignement possédez-vous au total? *

Moins 5 ans

De 5 à 10 ans

De 10 à 20 ans

De 20 à 30 ans

Diplôme : *

Lmd français

Est-ce que vous aimez votre métier d'enseignant ? Justifiez. *

Biensur

Quels sont les outils pédagogiques que vous exploitez dans la classe : *

- Le manuel scolaire
- Les moyens audio-visuels
- Autres

Comment vous incitez les apprenants à l'exploitation de ces moyens par : *

- Une image
- Un vidéo
- Autres

Comment considérez-vous le manuel scolaire du 3AP : *

- Un programme
- Une source de savoir
- Un document supplémentaire
- All of the above

êtes vous obligé de suivre strictement le manuel scolaire : *

- oui
- Non

10-Le manuel scolaire du 3AP comporte-t-il des erreurs : *

- oui
- non

Quelle est votre définition de la créativité : *

Chercher une autre méthode pour enseigner

Etes-vous capable d'utiliser les nouvelles technologies au service de l'éducation : *

- oui
- Non

Dans la pratique pédagogique, utilisez-vous des activités ludiques ? *

- jamais
- parfois
- souvent
- très souvent

Que pensez-vous du programme ? *

- excellent
- adéquat
- sans valeur

Sans titre

Section sans titre

- Option 1

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Nous vous invitons à renseigner ce questionnaire

Renseignements généraux :

Age : *

35

Sexe : *

Féminin

Masculin

Combien d'années d'expérience en enseignement possédez-vous au total? *

Moins 5 ans

De 5 à 10 ans

De 10 à 20 ans

De 20 à 30 ans

Diplôme : *

Master en français

Est-ce que vous aimez votre métier d'enseignant ? Justifiez. *

Oui

Quels sont les outils pédagogiques que vous exploitez dans la classe : *

- Le manuel scolaire
- Les moyens audio-visuels
- Autres

Comment vous incitez les apprenants à l'exploitation de ces moyens par : *

- Une image
- Un vidéo
- Autres

Comment considérez-vous le manuel scolaire du 3AP : *

- Un programme
- Une source de savoir
- Un document supplémentaire
- All of the above

êtes vous obligé de suivre strictement le manuel scolaire : *

- oui
- Non

10-Le manuel scolaire du 3AP comporte-t-il des erreurs : *

- oui
- non

Quelle est votre définition de la créativité : *

C'est la mise en forme d'une idée

Etes-vous capable d'utiliser les nouvelles technologies au service de l'éducation : *

- oui
- Non

Dans la pratique pédagogique, utilisez-vous des activités ludiques ? *

- jamais
- parfois
- souvent
- très souvent

Que pensez-vous du programme ? *

- excellent
- adéquat
- sans valeur

Sans titre

Section sans titre

- Option 1

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Nous vous invitons à renseigner ce questionnaire

Renseignements généraux :

Age : *

45ans

Sexe : *

Féminin

Masculin

Combien d'années d'expérience en enseignement possédez-vous au total? *

Moins 5 ans

De 5 à 10 ans

De 10 à 20 ans

De 20 à 30 ans

Diplôme : *

Licence classique

Est-ce que vous aimez votre métier d'enseignant ? Justifiez. *

Bien sûr puisque c'est un message qu'on doit le transmettre

Quels sont les outils pédagogiques que vous exploitez dans la classe : *

- Le manuel scolaire
- Les moyens audio-visuels
- Autres

Comment vous incitez les apprenants à l'exploitation de ces moyens par : *

- Une image
- Un vidéo
- Autres

Comment considérez-vous le manuel scolaire du 3AP : *

- Un programme
- Une source de savoir
- Un document supplémentaire
- All of the above

êtes vous obligé de suivre strictement le manuel scolaire : *

- oui
- Non

10-Le manuel scolaire du 3AP comporte-t-il des erreurs : *

- oui
- non

Quelle est votre définition de la créativité : *

Inventer des nouvelles choses

Etes-vous capable d'utiliser les nouvelles technologies au service de l'éducation : *

- oui
- Non

Dans la pratique pédagogique, utilisez-vous des activités ludiques ? *

- jamais
- parfois
- souvent
- très souvent

Que pensez-vous du programme ? *

- excellent
- adéquat
- sans valeur

Sans titre

Section sans titre

- Option 1

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Nous vous invitons à renseigner ce questionnaire

Renseignements généraux :

Age : *

35

Sexe : *

Féminin

Masculin

Combien d'années d'expérience en enseignement possédez-vous au total? *

Moins 5 ans

De 5 à 10 ans

De 10 à 20 ans

De 20 à 30 ans

Diplôme : *

ENS

Est-ce que vous aimez votre métier d'enseignant ? Justifiez. *

OUI beaucoup

Quels sont les outils pédagogiques que vous exploitez dans la classe : *

- Le manuel scolaire
- Les moyens audio-visuels
- Autres

Comment vous incitez les apprenants à l'exploitation de ces moyens par : *

- Une image
- Un vidéo
- Autres

Comment considérez-vous le manuel scolaire du 3AP : *

- Un programme
- Une source de savoir
- Un document supplémentaire
- All of the above

êtes vous obligé de suivre strictement le manuel scolaire : *

- oui
- Non

10-Le manuel scolaire du 3AP comporte-t-il des erreurs : *

- oui
- non

Quelle est votre définition de la créativité : *

Un effort de l'enseignant

Etes-vous capable d'utiliser les nouvelles technologies au service de l'éducation : *

- oui
- Non

Dans la pratique pédagogique, utilisez-vous des activités ludiques ? *

- jamais
- parfois
- souvent
- très souvent

Que pensez-vous du programme ? *

- excellent
- adéquat
- sans valeur

Sans titre

Section sans titre

- Option 1

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Nous vous invitons à renseigner ce questionnaire

Renseignements généraux :

Age : *

23

Sexe : *

Féminin

Masculin

Combien d'années d'expérience en enseignement possédez-vous au total? *

Moins 5 ans

De 5 à 10 ans

De 10 à 20 ans

De 20 à 30 ans

Diplôme : *

Lmd français

Est-ce que vous aimez votre métier d'enseignant ? Justifiez. *

Oui

Quels sont les outils pédagogiques que vous exploitez dans la classe : *

- Le manuel scolaire
- Les moyens audio-visuels
- Autres

Comment vous incitez les apprenants à l'exploitation de ces moyens par : *

- Une image
- Un vidéo
- Autres

Comment considérez-vous le manuel scolaire du 3AP : *

- Un programme
- Une source de savoir
- Un document supplémentaire
- All of the above

êtes vous obligé de suivre strictement le manuel scolaire : *

- oui
- Non

10-Le manuel scolaire du 3AP comporte-t-il des erreurs : *

- oui
- non

Quelle est votre définition de la créativité : *

Chercher un nouvelle manière pour enseigner

Etes-vous capable d'utiliser les nouvelles technologies au service de l'éducation : *

- oui
- Non

Dans la pratique pédagogique, utilisez-vous des activités ludiques ? *

- jamais
- parfois
- souvent
- très souvent

Que pensez-vous du programme ? *

- excellent
- adéquat
- sans valeur

Sans titre

Section sans titre

- Option 1

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Nous vous invitons à renseigner ce questionnaire

Renseignements généraux :

Age : *

35

Sexe : *

Féminin

Masculin

Combien d'années d'expérience en enseignement possédez-vous au total? *

Moins 5 ans

De 5 à 10 ans

De 10 à 20 ans

De 20 à 30 ans

Diplôme : *

Licence

Est-ce que vous aimez votre métier d'enseignant ? Justifiez. *

Oui c'est mon choix

Quels sont les outils pédagogiques que vous exploitez dans la classe : *

- Le manuel scolaire
- Les moyens audio-visuels
- Autres

Comment vous incitez les apprenants à l'exploitation de ces moyens par : *

- Une image
- Un vidéo
- Autres

Comment considérez-vous le manuel scolaire du 3AP : *

- Un programme
- Une source de savoir
- Un document supplémentaire
- All of the above

êtes vous obligé de suivre strictement le manuel scolaire : *

- oui
- Non

10-Le manuel scolaire du 3AP comporte-t-il des erreurs : *

- oui
- non

Quelle est votre définition de la créativité : *

Des nouvelles structures

Etes-vous capable d'utiliser les nouvelles technologies au service de l'éducation : *

- oui
- Non

Dans la pratique pédagogique, utilisez-vous des activités ludiques ? *

- jamais
- parfois
- souvent
- très souvent

Que pensez-vous du programme ? *

- excellent
- adéquat
- sans valeur

Sans titre

Section sans titre

- Option 1

Ce contenu n'est ni rédigé, ni cautionné par Google.

Google Forms

Résumé:

Notre recherche porte sur le manuel scolaire et la créativité durant une séance de production oral dans l'enseignement/ apprentissage du français langue étrangère chez les élèves de la 3ème A.P. Suite au constat du désintérêt des élèves envers l'apprentissage du FLE. Nous avons proposé à titre d'hypothèse d'idéaliser l'enseignement/apprentissage en se basant sur la créativité de l'enseignant tout en intégrant l'exploitation du manuel scolaire. Comment l'enseignant pallie aux manques constatés dans les manuels. Toutefois, les résultats obtenus et la réalisation des ajouts des enseignants nous montrent que ces derniers servent à stimuler les capacités mentales et à améliorer le talent créatif chez les enfants. De ce fait, la créativité et le bon usage des outils d'apprentissage authentique.

Mots clés: Les mots clés : le manuel scolaire – la créativité – la production orale

ملخص:

يتعلق البحث بالبرنامج المدرسي و علاقته مع الإبداع أثناء حصة التعبير الشفهي في حصة تعليم و تدريس اللغة الفرنسية التلاميذ السنة الثالثة ابتدائي و ذلك بسبب قلة اهتمام التلميذ يتعلم اللغة الفرنسية كلغة أجنبية

اقترحنا عنوان للفرضية لأجل ام تكون عملية التعليم و التدريس مثالية من خلال التركيز على إبداع المعلم و حرصه على دمج المنهاج المدرسي أثناء ذلك و كيف يتغلب المعلم على الباربات الموجودة في المنتوج الدراسي

لقد أظهرت النتائج التي توصلنا إليها و انجازات الاساتذة ان هذه الاخيرة تساعد على تحفيز القدرات العقلية و المواعيد الإبداعي لدى المتعلمين بالإضافة إلى الإبداع و الاشتهاد الحسن لمختلف الادوات التعليمية

الكلمات المفتاحية : البرنامج الدراسي - الإبداع - التعبير الشفوي

ABSTRACT

Our research deals with the scholar textbook and the creativity during an oral production session while teaching and learning French as a foreign language for students of third year primary school. This is because of the lack of learner's interest towards learning FLE.

We have proposed a hypothesis title of making the teaching/ learning process ideal by focusing on the teacher's creativity while integrating the textbook scholar. How the teacher overcome the gaps existed in the textbook scholar

However The findings and the realisations of the teacher have showed that they helped to stimulate the mental capacities and ameliorate the creative talent found in the learners. Therefore, the creativity and the good use of authentic learning materials.

Key words : the textbook scholar- the creativity- oral production .